



Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/19/10
UNEP/CBD/COP/13/4
5 November 2015*

الاتفاقية المتعلقة بالتنويع البيولوجي



ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مؤتمر الأطراف في الاتفاقية
المتعلقة بالتنوع البيولوجي
الاجتماع الثالث عشر
كانكون، المكسيك، 4-17 ديسمبر/كانون الأول 2016
البند 7 من جدول الأعمال المؤقت^{**}

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية
والتقنية والتكنولوجية
الاجتماع التاسع عشر
蒙特利尔，加拿大，2-5 نوفمبر/تشرين الثاني 2015

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية التقنية والتكنولوجية عن اجتماعها التاسع عشر

عقدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية اجتماعها التاسع عشر في مونتريال، كندا، من 2 إلى 5 نوفمبر/تشرين الثاني 2015. واعتمدت ثمانى توصيات تتعلق بما يلي: (أ) مزيد من النظر في آثار نتائج الإصدار الرابع من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والتقارير ذات الصلة، بما في ذلك ما يتعلق بتعزيز التنوع البيولوجي عبر مختلف القطاعات؛ (ب) الاحتياجات العلمية والتقنية الرئيسية المتصلة بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛ (ج) أدوات لقياس فاعلية أدوات السياسات لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي والبحوث ذات الصلة؛ (د) مؤشرات للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛ (هـ) عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجيا في ضوء برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية للفترة 2014-2018 وال العلاقة مع الهيئة الفرعية للتنفيذ؛ (و) التنوع البيولوجي وصحة الإنسان؛ (ز) الهندسة الجينية المعدلة بالمناخ؛ و(ح) التنوع البيولوجي للغابات: دور المنظمات الدولية في دعم تحقيق أهداف أ Yoshi للتنوع البيولوجي. وتعد هذه التوصيات في القسم الأول من التقرير. وستقدم مشاريع المقررات الواردة في التوصيات إلى مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي للنظر فيها في اجتماعه الثالث عشر.

وتعد وقائع مداولات الاجتماع في القسم الثاني من التقرير.

* أعيد إصدارها لأسباب فنية في 19 أبريل/نيسان 2016.

** UNEP/CBD/COP/13/1

المحتويات

أولا -	الوصيات التي اعتمدتها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية
4.....	في اجتماعها التاسع عشر
.....1/19	مزيد من النظر في آثار نتائج الإصدار الرابع من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والتقارير ذات الصلة، بما في ذلك ما يتعلق بتعزيز التنوع البيولوجي عبر القطاعات.....
.....2/19	الاحتياجات العلمية والتقنية الرئيسية المتصلة بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 والبحث ذات الصلة.....
.....3/19	أدوات لتقدير فاعلية أدوات السياسات لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.....
.....4/19	مؤشرات للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.....
.....5/19	عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجيا في ضوء برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية للفترة 2014-2018 والعلاقة مع الهيئة الفرعية لتنفيذ.....
.....6/19	التنوع البيولوجي وصحة الإنسان.....
.....7/19	الهندسة الجينولوجية المتصلة بالمناخ.....
.....8/19	التنوع البيولوجي للغابات: دور المنظمات الدولية في دعم تحقيق أهداف أishi للتنوع البيولوجي.....
.....23.....	ثانيا - مداولات الاجتماع.....
.....25.....	ألف - معلومات أساسية.....
.....25.....	باء - الحضور.....
.....26.....	البند 1 - افتتاح الاجتماع.....
.....28.....	البند 2 - الشؤون التنظيمية.....
.....28.....	ألف - انتخاب أعضاء المكتب.....
.....29.....	باء - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل.....
.....30.....	البند 3 - القضايا العلمية والتقنية الاستراتيجية المتعلقة بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.....
.....1-3	مزيد من النظر في آثار نتائج الإصدار الرابع من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والتقارير ذات الصلة، بما في ذلك ما يتعلق بتعزيز دمج التنوع البيولوجي عبر القطاعات.....
.....2-3	الاحتياجات العلمية والتقنية الرئيسية المتصلة بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 والبحث ذات الصلة.....
.....3-3	أدوات لتقدير فاعلية أدوات السياسات لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.....

32.....	مؤشرات للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020	4-3
33.....	تقارير ودراسات للاستعراض	البند 4 -
33.....	التوعي البيولوجي وصحة الإنسان	1-4
34.....	الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ	2-4
35.....	التوعي البيولوجي للغابات	3-4
36.....	عمل الهيئة الفرعية في ضوء برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية للفترة 2014-2018 وعلاقتها مع الهيئة الفرعية للتنفيذ	البند 5 -
37.....	مسائل أخرى	البند 6 -
37.....	اعتماد التقرير	البند 7 -
37	اختتام الاجتماع	البند 8 -

أولاً - التوصيات التي اعتمدتها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والبيولوجية في اجتماعها التاسع عشر

1/19 - مزيد من النظر في آثار نتائج الإصدار الرابع من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والتقارير ذات الصلة، بما في ذلك ما يتعلق بتعزيز التنوع البيولوجي عبر القطاعات إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية،

إذ تشدد على أهمية دمج التنوع البيولوجي في الزراعة والغابات ومصايد الأسماك، وكذلك في القطاعات الأخرى ذات الصلة، بما فيها الصناعة، والسياحة، والصحة، والتخطيط، والتجارة والمالية، والبنية التحتية، والتعدين والطاقة، وتدابير التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من حدته،

وإذ تشير إلى المقرر 2/12 حيم، الذي دعيت فيه الأطراف إلى العمل مع جميع أصحاب المصلحة ذوي الصلة، بما في ذلك من خلال عقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي، في تحقيق الهدف 1 من أهداف أيسي للتنوع،

1 - تحيط علماً بالمعلومات الواردة في المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي بشأن موافقة النظر في آثار نتائج الإصدار الرابع من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والتقارير ذات الصلة، بما في ذلك ما يتعلق بتعزيز ودمج التنوع البيولوجي عبر القطاعات؛¹

2 - وإذ تشير إلى المقرر 1/12 المتعلق باستعراض منتصف المدة للتقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، بما في ذلك الإصدار الرابع من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، والإجراءات لتعزيز التنفيذ، التي شدد فيها مؤتمر الأطراف على الحاجة إلى تعزيز الجهود الرامية إلى تحقيق أهداف أيسي للتنوع البيولوجي، لاسيما بالنسبة للأهداف التي أحرز فيها قدر أقل من التقدم، وشدد على ضرورة تعزيز وسائل التنفيذ، بما في ذلك من خلال التعاون التقني والعلمي، والتعاون، ودعم بناء القدرات وزيادة عامة كبيرة في إجمالي التمويل للتنوع البيولوجي من أجل تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛²

3 - وإذ تشير إلى المقرر 8/9 والفقرة 14 من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، تسلط الضوء على أهمية الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، فضلاً عن أدوات التخطيط الوطنية الأخرى، كأدوات لتعزيز التنوع البيولوجي عبر جميع قطاعات الحكومة والمجتمع ومع إشراك جميع أصحاب المصلحة المعنيين؛

4 - ترحب بمبادرة المكسيك، بوصفها البلد المضيف لاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف، لتنظيم، حلقة عمل دولية للخبراء بشأن تعزيز التنوع البيولوجي في نوفمبر/تشرين الثاني 2015، بالتعاون مع الأمين التنفيذي وبدعم من سويسرا؛

5 - تعرب عن تقديرها لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة لإسهاماتها في عمليات النظر ذات الصلة، وعلى وجه التحديد في إعداد مذكرة إعلامية عن اسهام مبادئ الفاو الخمسة من أجل الزراعة المستدامة في تنفيذ الهدف 7 من أهداف أيسي للتنوع البيولوجي؛²

6 - تشجع الأطراف على الاستفادة من الأدوات الموجودة، وبالإشارة إلى الفقرة 13 من المقرر 2/11، تعزيز الحصول المفتوح على البيانات لدعم تعزيز التنوع البيولوجي في السياسات والتخطيط؛

7- تطلب إلى الأمين التنفيذي أن يضطلع بما يلي، رهناً بتوافر الموارد:

(أ) الاستفادة، عند الاقتضاء، من المعلومات الواردة في المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي¹ والمعلومات ذات الصلة عند إعداد بنود جدول الأعمال ذات الصلة للاجتماع الأول للهيئة الفرعية للتنفيذ والاجتماع العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية؛

(ب) وضع ترتيبات لاستعراض الأقران للوثائق الإعلامية UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/1 و UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/2، UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/3، و UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/4/Rev.1 و UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/17، من أجل تقييدها بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة والمنظمات الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة المعلومات ذات الصلة عن الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، بما في ذلك الخبرات في مجال تنفيذ خطة العمل المتعلقة بالاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي³ والنتائج ذات الصلة للاجتماع التاسع للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للمادة (8) (ي) والأحكام المتصلة بها، وإتاحتها للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها العشرين والهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الأول؛

(ج) الاستفادة من نتائج حفلة العمل الدولية للخبراء بشأن تعليم التنوع البيولوجي التي تستضيفها المكسيك عند إعداد الوثائق عن التعليم وذلك لنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها العشرين والهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الأول؛

(د) التشاور مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، ومنظمة السياحة العالمية، والمنظمات الأخرى ذات الصلة، في التحضير للاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف؛

(ه) إعداد مبادئ توجيهية وتجميع أفضل الممارسات بشأن كيفية إشراك أصحاب المصلحة على نحو أكبر في تعزيز دمج التنوع البيولوجي عبر القطاعات، وذلك لنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الأول؛

8- تطلب أيضاً إلى الأمين التنفيذي، لدى التحضير للبند 10 من جدول الاجتماع العشرين للهيئة الفرعية، أن يعد، بالتشاور مع المنظمات ذات الصلة وأصحاب المصلحة، بما في ذلك أمانات الاتفاقيات ذات الصلة، عناصر رئيسية لخطة عمل قصيرة الأجل لاستعادة النظم الإيكولوجية، بغية تقديم توصية من الهيئة الفرعية إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر؛

9- وإن تلاحظ الإرشادات الإضافية بشأن المواضيع ذات الصلة التي قد تنشأ عن الإجراءات المتخذة استجابة للتوصية الحالية ومن مواصلة النظر فيها من قبل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها العشرين والهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الأول، توصي مؤتمر الأطراف بأن يضطلع في اجتماعه الثالث عشر بأمور منها ما يلي:

(أ) يرحب بخطة التنمية المستدامة لعام 2030⁴، ويلاحظ أنها تقدم إطاراً تمكيناً مفيدة لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 ولتعليم التنوع البيولوجي، ويرحب أيضاً بإطار سندي لحد من مخاطر الكوارث للفترة 2015-2030⁵ والأطر الأخرى ذات الصلة؛

³ المقرر 12/12 باء، المرفق.

⁴ قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 1/70 المؤرخ 25 سبتمبر/أيلول 2015 والعنوان "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030".

⁵ قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 69/283، المرفق الثاني.

(ب) يدعو الأطراف إلى وضع إطار سياسات متعددة وشاملة من شأنها دمج التنوع البيولوجي عبر القطاعات وأن تتبادل خبراتها، وأفضل الممارسات ودراسات الحالة في هذا الصدد من خلال الوسائل الملائمة، مثل آلية غرفة تبادل المعلومات؛

(ج) يشجع الأطراف على المشاركة في أنشطة إقامة شبكات فيما بين مختلف الجهات الفاعلة المشاركة في القطاعات الإنتاجية ذات الصلة، بما في ذلك القطاع الخاص والقطاع العام، من أجل زيادة تعليم التنوع البيولوجي عبر مختلف القطاعات ذات الصلة؛

(د) يطلب إلى الأمين التنفيذي الاضطلاع بما يلي، رهنا بتوافر الموارد:

(1) دعم الأطراف في مجال تبادل الخبرات وأفضل الممارسات ودراسات الحالة بشأن تعليم التنوع البيولوجي في القطاعات ووضع إرشادات سياسات شاملة، وذلك بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، ومنظمة السياحة العالمية والمنظمات الأخرى ذات الصلة؛

(2) المشاركة في الحوارات ذات الصلة في إطار منتدى الأمم المتحدة السياسي الرفيع المستوى المعنى بالتنمية المستدامة تحت رعاية المجلس الاقتصادي والاجتماعي في الأمم المتحدة؛

(3) الاستمرار في المشاركة مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في تحضير أي منتجات للتواصل تتعلق بنشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي التي تهدف إلى إظهار مساهمة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في تحقيق أهداف أىسي للتنوع البيولوجي بغية ضمان أن رؤى وممارسات ومعارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية تؤخذ بالكامل في الاعتبار؛

(4) تقديم خيارات إلى الهيئة الفرعية في اجتماع يعقد قبل الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف عن كيفية الاستفادة على نحو أفضل من برامج العمل الحالية لمزيد من تعزيز تنفيذ الاتفاقية في ضوء تعليم الاحتياجات والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

التوصية 2/19 الاحتياجات العلمية والتقنية الرئيسية المتصلة بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتوع البيولوجي 2011-2020 والبحوث ذات الصلة

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،

إذ تشير إلى توصيتها 1/17،

1- تحاط علماً بالمعلومات المقدمة في المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي،⁶

2- تلاحظ أن بعض هذه المسائل، مثل التدريب، والعمل بشأن التعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا، التي تمت معالجتها في مذكرة الأمين التنفيذي⁶ يمكن أيضاً أن تنظر فيها الهيئة الفرعية لتنفيذ في اجتماعها الأول؛

3- ترحب بإنشاء برنامج أرض المستقبل، وتدعى لجنته العلمية، لدى وضع وتنفيذ جدول أعماله بشأن البحث، إلى أن تأخذ في الاعتبار الخطة الاستراتيجية للتوع البيولوجي 2011-2020، وتحتاج إلى الأمين التنفيذي أن يتعاون مع أمانة أرض المستقبل، حسب مقتضى الحال، ومع مراعاة مبادئ وأحكام الاتفاقية؛

4- توصي بأن يقوم مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر بالنظر فيما يلي، لدى الإشارة إلى الاحتياجات العلمية والتقنية الرئيسية المحددة في التوصية 1/17 الصادرة عن الهيئة الفرعية وفي الفقرات 14 إلى 16 من المقرر 1/12 الصادر عن مؤتمر الأطراف:

(أ) يرحب بالجهود الجارية التي تبذلها المنظمات الشريكة لدعم الأطراف في معالجة الاحتياجات العلمية والتقنية ذات الصلة بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتوع البيولوجي 2011-2020؛

(ب) يرحب أيضاً بتعاون الأطراف مع المنظمات ذات الصلة لتعزيز نظم رصد التوع البيولوجي؛

(ج) يرحب كذلك بالتوقعات العالمية لمعلومات التوع البيولوجي، وإذ يشير إلى الفقرة 3 من المقرر 11/8، والفقرة 13 من المقرر 2/11، والإجراء 6 من استراتيجية بناء القدرات للمبادرة العالمية للتصنيف (المرفق بالملحق 29/11)، يدعى الأطراف والمنظمات المعنية إلى مواصلة النهوض بالحصول الحر على البيانات ذات الصلة بالتوع البيولوجي والشفافية في وضع المصفوفة المستمدة منها، وأن تنظر لها هذا الغرض، حسب مقتضى الحال، في الإرشادات الطوعية المرفقة بالتوصية الحالية؛

(د) يطلب إلى الأمين التنفيذي:

(1) أن يواصل التعاون مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وغير ذلك من الشركاء لتعزيز التطوير المنمق للبوابات الحالية لتيسير الحصول على أدوات ومنهجيات دعم السياسات، فضلاً عن دراسات الحالة ذات الصلة وتقييمات استخدام هذه الأدوات وفعاليتها، مع مراعاة القرارات المختلفة والإمكانيات الخاصة بالبلدان؛

(2) أن يتعاون مع المنظمات ذات الصلة في تجميع معلومات عن أدوات دعم تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتوع البيولوجي 2011-2020، بما في ذلك المجالات التي جرى فيها تحديد التغيرات، وعلى وجه الخصوص طرائق تقييم الدوافع وراء تغير السلوك والحواجز الناشئة عنها، واستراتيجيات التسويق الاجتماعي، وتقنيات الإشراك والعمليات التشاركية والآليات الرامية إلى تعزيز وضع الحواجز الاجتماعية والأخلاقية والاقتصادية، مع مراعاة الفروق الثقافية والاجتماعية الاقتصادية فيما بين البلدان والأقاليم، للناس من أجل الادارة المستدامة للتوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛

- (3) أن يدعو الأطراف، وخاصة البلدان النامية، إلى تقديم معلومات عن أولوياتها واحتياجاتها ذات الصلة بتنفيذ المادة 12 من الاتفاقية، وتجميع هذه المعلومات لإرشاد العمل في المستقبل في إطار الاتفاقية؛
- (4) أن يضع، من خلال فريق الاتصال المعنى بالاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي وبالتعاون مع المنظمات المعنية الأخرى، إجراءات لإعداد إطار تعاوني معزز لإرشاد عمل الاتفاقيات وشركائها ولمساعدة الأطراف في تحقيق الهدف 12 من أهداف أىسي للتنوع البيولوجي، وتقديم الإجراءات إلى الهيئة الفرعية في اجتماع يعقد قبل الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف؛
- (5) أن يقدم تقريرا عن ما جاء أعلاه إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في اجتماع يعقد قبل الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي؛
- 5 تشجع الأطراف على:
- (أ) مواصلة العمل على تحديد احتياجاتها من الرصد والتقييم والبحوث بشأن التنوع البيولوجي وتنفيذ المشروعات على المستوى الوطني؛
- (ب) تعزيز الجهد القطري لربط العلوم والسياسات، بما في ذلك من خلال زيادة وتعزيز الاتصال بين موردي البيانات ومستخدميها، بما في ذلك صناع القرار، لتحسين عملية صنع القرار؛
- (ج) الاستفادة الكاملة لتبادل المعلومات من آلية غرفة تبادل المعلومات، لاسيما فيما يتعلق بالفقرة 4 من الإرشادات الطوعية لتحسين إمكانية الحصول على البيانات والمعلومات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي؛
- (د) توفير الدعم لرصد وتقييم التنوع البيولوجي وتنفيذ المشروعات، والبحوث؛
- (ه) زيادة الجهود الوطنية والإقليمية والعالمية ذات الصلة بالنهوض ببرامج البحث ذات الصلة بأهداف الاتفاقية، مع مراعاة المادة 12 من الاتفاقية والهدف 19 من أهداف أىسي للتنوع البيولوجي؛
- (و) زيادة التوعية بالمبادرة العالمية للتصنيف وتنفيذ استراتيجيتها لبناء القدرات (المقرر 29/11)؛
- (ز) دعم وضع، بمساعدة الأجهزة الدولية في شبكة الحياة، حسب مقتضى الحال بشأن التكنولوجيا القائمة على تسلسل الحمض النووي (التشفير الشريطي للحمض النووي) وما يرتبط بها من مكتبات مرجعية للتشفير الشريطي للحمض النووي لمجموعات تصنيف الكائنات ذات الأولوية، للنهوض بتطبيق هذه التقنيات لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، ودعم أنشطة بناء القدرات ذات الصلة، بما في ذلك التدريب الأكاديمي ذي الصلة، حسب مقتضى الحال، علاوة على الاجرائين الاستراتيجيين 3 و 4 في استراتيجية بناء القدرات للمبادرة العالمية للتصنيف؛
- (ح) مواصلة تعزيز التوعية عن دور نظم المعارف التقليدية والعمل الجماعي للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية لنكملة المعرفة العلمية دعماً لتنفيذ الفعل الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛
- (ط) أن تأخذ في الاعتبار العمل المهم الذي يتطلع به الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية المتعلقة بالتصنيف.

المرفق

إرشادات طوعية لتحسين إمكانية الحصول على البيانات والمعلومات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي

- 1 تعزيز فرص الوصول الحر للبيانات من خلال الحوافز السياسية. ما زال رفض تقاسم البيانات العلمية المستمرة من البحث يمثل حاجزا تقافيا كبيرا أمام الحصول على بيانات التنوع البيولوجي. ويمكن للقواعد والحوافز التي تضعها

الحكومات أن تحفز على ثقافة الحصول الحر، وذلك مثلاً من خلال طلب نشر جميع البيانات التي يتم الحصول عليها من خلال المشروعات البحثية المملوكة بصورة عامة، باستخدام ترخيص وحدة بيانات للتمكين من إعادة استخدامها مع بعض القيود المحتملة.

2- النهوض باستخدام المعايير العامة للبيانات. الواقع أن بيانات التنوع البيولوجي لا يمكن الحصول عليها إلا في حالة التعبير عنها باستخدام معايير المعلومات المقبولة عادة، والتمكين من إدراج واسترجاع مجموعات البيانات من مختلف أنواع قرائن التنوع البيولوجي - بما في ذلك على سبيل المثال العينات من مجموعات التاريخ الطبيعي، والملحوظات الميدانية وبيانات الاستشعار عن بعد. ويمكن للحكومات أن تتولى القيادة من خلال الإصرار على أن تستخدم جميع بيانات التنوع البيولوجي من برامج الرصد والبحوث العامة معايير توافق عليها بعض الهيئات مثل معايير معلومات التنوع البيولوجي (www.tdwg.org).

3- الاستثمار في رقمنة مجموعات التاريخ الطبيعي. تحتوى متاحف التاريخ الطبيعي ومراكل الأعشاب على ثروة من المعلومات التي توثق التنوع البيولوجي من الأيام الأولى لاستكشاف العالم الطبيعي حتى أنشطة الجمع الأخيرة. وفي حين أنه قد تم رقمنة الملايين من العينات وأصبحت مفتوحة للباحثين عن طريق الانترنت، ما زال هناك الكثير من المجموعات التي لم يتم رقمنتها أو أنها غير متاحة إلا بصورة جزئية الكترونيا. والاستثمار في عملية الرقمنة، باستخدام الأموال العامة أو بتجميع المענק من القطاع الخاص أو المؤسسات الخيرية سوف يحقق عائدات من خلال خفض الوقت اللازم للباحثين للحصول على البيانات والمعلومات من مؤسسات متفرقة.

4- إقامة مرافق وطنية لمعلومات التنوع البيولوجي. تتطلب عملية الحصول الفعال على البيانات والمعلومات الخاصة بالتنوع البيولوجي توافر التنسيق على المستوى الوطني لترويج وتسهيل تبادل البيانات من جانب أصحاب المصلحة المتعددين، باستخدام المعايير الملائمة وأفضل الممارسات في مثل هذه المسائل مثل جودة البيانات. ويمكن أن يتحقق ذلك على أفضل وجه من خلال منح تفويض لمؤسسة وطنية ملائمة بالقيام بتنسيق مثل هذه الأنشطة بين الحائزين على بيانات التنوع البيولوجي ومستخدميها في البلد. وسوف يساعد توافر هيكل حوكمة شامل لمثل مرافق "معلومات التنوع البيولوجي" هذه في تحقيق الحيادية لوحدة التنسيق والتغلب على التردد في تبادل البيانات فيما بين مؤسسات معينة. ويقدم مرفق البيئة العالمية للإرشادات بشأن إنشاء هذه الوحدات استنادا إلى نموذجه بشأن "مجموعات المشاركيين".

5- تعزيز القدرات الوطنية في مجال معلومات التنوع البيولوجي. يتطلب الحصول المحسن على بيانات ومعلومات التنوع البيولوجي توافر قاعدة من المهنيين في المؤسسات المعنية تكون على دراية بالأدوات وأفضل الممارسات اللازمة لتوليد البيانات المرقمنة وإدارتها ونشرها واستخدامها. ويمكن للحكومات بناء وتعزيز هذه القدرات من خلال دعم برامج التدريب وحلقات العمل التي تديرها مختلف الشبكات الوطنية والإقليمية والعالمية، ومن خلال وضع مشروعات لتمويل برامج تعزيز القدرات يديرها مرفق البيئة العالمية وغيره من الشبكات.

6- إشراك الجمهور العام في رصد التنوع البيولوجي من خلال شبكات علوم المواطن. أصبحت البيانات المستمدة من عمليات رصد العالم الطبيعي من خلال "العلماء من المواطنين" المتطوعين مصدرا للأدلة تزايد أهميته للبحوث والسياسات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي. ويساعد الدعم الذي يقدم لهذه المبادرات بما في ذلك العمليات الرامية إلى التتحقق من البيانات الناشئة عن ذلك وإدراج شبكات المتطوعين في المرافق الوطنية لمعلومات التنوع البيولوجي في كل من زيادة الوعي العام بالتنوع البيولوجي (دعمًا للهدف 1 من أهداف أisyi) وتوسيع نطاق قاعدة الأدلة للبحوث والقرارات.

7- التشجيع على تبادل البيانات من القطاع الخاص. تعتبر بيانات التنوع البيولوجي التي تتولد خلال عمليات تقييم الأثر البيئي مصدرا قيما للقرائن المفيدة في إعادة استخدامها في البحث ووضع القرار بعد ذلك. وتظل عمليات تقييم الأثر البيئي المحددة للبيانات الرئيسية (مستوى الأنواع) بعيدة عن الأوصاف حتى عندما تنشر تقارير الخبراء الاستشاريين، ونادرًا ما يتم تبادلها في أشكال تجعل من الممكن الحصول عليها للاستخدام في المستقبل. ويمكن أن تساعد هيئات التنظيمية

على المستويين الوطني ودون الوطني في الإفراج عن هذه البيانات بأن يطلب من واصعيها نشرها باستخدام أشكال معيارية للبيانات المفتوحة، كجزء من عملية الموافقة على التخطيط.

8- إنشاء منابر وطنية لاكتشاف البيانات وعرضها واستخدامها. قد ترغب الحكومات من أجل تحقيق أقصى أثر من البيانات المجمعة إقامة منابر على الويب ووسائل لعرض البيانات التي تلبي الاحتياجات والأولويات الوطنية. ويمكن "حصاد" البيانات التي تتبادلها المؤسسات في بلد ما بصورة تزامنية من خلال البوابات الوطنية والإقليمية والعالمية مع إمكانية البوابات الوطنية من إعادة "توطين" البيانات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي القطري المتداول من مؤسسات في الخارج. ويمكن أن يساعد ذلك في بيان قيمة تبادل البيانات لأصحاب المصلحة الوطنيين ومستخدمي البحث، مع توفير منبر تعليمي للمواطنين لزيادة الفهم بالتنوع البيولوجي في بلدتهم. ويمكن أن تساعد الشبكات التعاونية على المستويات الإقليمية والعالمية البلدان في تحديد وتطبيق التكنولوجيات الملائمة لإقامة هذه المنابر.

9- تحليل ثغرات البيانات والمعلومات لترتيب أولوية تبعة البيانات الجديدة. تعتبر عملية تحسين الحصول على بيانات ومعلومات التنوع البيولوجي عملية تراكمية ولن تستطيع تبعة جميع مصادر القرائن المحتملة. ويمكن للحكومات أن ترتب أولويات الاستثمارات في أنشطة تبعة البيانات من خلال استخدام الأدوات والمنهجيات الناشئة في تحديد الثغرات، استناداً إلى التغطية التصنيفية وال زمنية والمكانية أو الاحتياجات السياسية، مثل التقييمات الموضعية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

10- المشاركة في الشبكات الإقليمية والعالمية ودعمها لتبعة البيانات والحصول عليها. يستحيل على أي بلد بمفرده، بالنظر إلى الطابع عبر الوطني للتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية ونظام الإيكولوجية تحسين الحصول على البيانات والمعلومات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي دون إشراك مبادرات تبادل البيانات على المستويات الإقليمية والعالمية. ومشاركة هذه الشبكات والاستثمار فيها تحقق منافع مشتركة لن تنشأ عن الاستثمارات الوطنية الخالصة. وعلى المستوى العالمي، من شأن الدعم المستمر من الحكومات لشبكات مثل مرفق البيئة العالمية، ونظام المعلومات البيولوجية الجغرافية بشأن المحيطات (OBIS) والفريق المعنى برصد التنوع البيولوجي في شبكة رصد الأرض (GEO-BON) أن يساعد هذه المنافع لكي يتم دمجها وزيادتها لجميع الأطراف.

التوصية 3/19 - أدوات لتقدير فاعلية أدوات السياسات لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،

إذ تشير إلى المادة 25، الفقرة 2(ب) من الاتفاقية،

وإذ تؤكد على أهمية تقييم فعالية التدابير المتخذة لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 لتحقيق النعلم المستمر وتحسين جهود التنفيذ نحو التنفيذ الكامل للخطة الاستراتيجية وتحقيق أهداف أىشي للتنوع البيولوجي بحلول عام 2020،

وإذ تقر بأن التقييمات الإقليمية والعالمية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES) من المتوقع أن تحتوي على معلومات عن فاعلية أدوات السياسات وتدابير تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتحليل لهذه الفاعلية، وإذ تلاحظ، في هذا النصوص، الحاجة إلى تجنب ازدواجية العمل،

وإذ تلاحظ أن الهيئة الفرعية لتنفيذ قد تنظر أيضاً في وسائل لتحسين استعراض تنفيذ الاتفاقية،

توصي مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر بما يلي:

(أ) أن يشجع الأطراف على إجراء التقييمات لفاعلية التدابير المتخذة لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وتوثيق هذه الخبرة، بما في ذلك المنهجيات المطبقة، وتحديد الدروس المستفادة، وتقديم هذه المعلومات إلى الأمين التنفيذي، بما في ذلك من خلال تقريرها الوطني السادس؛

(ب) أن يطلب إلى الأمين التنفيذي، رهنًا بتوافر الموارد، تجميع وتحليل هذه المعلومات التي قدمتها الأطراف وإتاحتها لنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية وللهمانة الفرعية لتنفيذ، حسب الحال.

التوصية 4/19 - مؤشرات للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،

إذ تشير إلى المقرر 3/11 و الفقرة 20(باء) من المقرر 1/12،

1- ترحب بقرار فريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بمؤشرات الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020⁷، وتشكر الاتحاد الأوروبي وحكومة سويسرا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدعمهما المالي؛

2- تحيط علما بالقائمة المقترحة للمؤشرات العامة والمحددة للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 التي حددها فريق الخبراء التقنيين المخصص والواردة في مرفق تقرير اجتماعه⁷،

3- تلاحظ أن المؤشرات يمكن استخدامها لأغراض متعددة على المستويات الوطني والإقليمي والعالمي، بما في ذلك:

(أ) إرشاد صنع القرار ودعمه؛

(ب) التواصل مع واعضي السياسات وأصحاب المصلحة الآخرين، بما في ذلك من ليسوا على دراية كافية بالخطة الاستراتيجية؛

(ج) تعليم أهداف أישי للتنوع البيولوجي ضمن العمليات الدولية الأخرى، بما في ذلك، وعلى وجه الخصوص، أهداف التنمية المستدامة، عن طريق تيسير دمج التنوع البيولوجي في عمليات أخرى من خلال مؤشرات مشتركة أو عناصر مؤشرات (مصنفة)؛

(د) تقديم تقارير من قبل الأطراف؛

(ه) تمكين مؤتمر الأطراف وهياته الفرعية من استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

(و) توفير قاعدة معارف لوضع الخطط والأهداف المستقبلية في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي وغيرها من الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف؛

4- تلاحظ أن قائمة المؤشرات العالمية للخطة الاستراتيجية ستظل قيد الاستعراض، بهدف التمكين من جملة أمور من بينها دمج المؤشرات الأخرى ذات الصلة في المستقبل، بما في ذلك تلك التي وضعت في سياق أهداف التنمية المستدامة وغيرها من الاتفاقيات والعمليات؛

5- تلاحظ أيضاً أن قائمة المؤشرات العالمية ستتوفر (أ) إطاراً لتقييم التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف أishi للتنوع البيولوجي و (ب) إطاراً منا للأطراف للتكيف مع أولوياتها وظروفها الوطنية، مع الأخذ في الاعتبار أن الأطراف لديها نهجاً مختلفاً لرصد تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

6- تلاحظ كذلك أن العديد من المؤشرات يعتمد على عدد قليل من المتغيرات الأساسية للتنوع البيولوجي وأن هناك حاجة إلىبذل مزيد من الجهد لتحسين رصد هذه المتغيرات؛

7- ترحب بالمساهمات الهامة لوضع المؤشرات من قبل أعضاء الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي، وغيرها من المنظمات والعمليات ذات الصلة، وكذلك المبادرات المتعلقة بأنظمة الرصد والمعلومات المتعلقة بالمجتمعات، وتشجع المزيد من التعاون والدعم المستمر للعمل بشأن المؤشرات، مع الأخذ بعين الاعتبار، حسب الاقتضاء، نتائج اجتماع فريق الخبراء التقنيين المخصص واعتباراته الأخرى؛

8- تدعو الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي إلى تطوير إرشادات تقنية بشأن المؤشرات التي لم يتم تطوير مثل هذه الإرشادات لها من قبل، بما في ذلك وصف منهجية المؤشر، ومجموعات البيانات الكامنة، وأهمية وجودى الاستخدام على الصعيد الوطني، وإتاحة هذه الإرشادات، وتنوير الحصول على هذه المعلومات من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات؛

9- تدعو تلك المؤسسات التي تجمع المؤشرات العالمية إلى تعزيز الحصول الحر والمفتوح على البيانات والمنهجيات الأساسية وتنوير التصنيف الوطني للبيانات الأساسية، والمنهجيات، عند الاقتضاء، مع الأخذ بعين الاعتبار الإرشادات الطوعية لتحسين إمكانية الحصول على البيانات والمعلومات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي (المرفق بالتوصية 2/19)؛

10- تطلب إلى الأمين التنفيذي:

(أ) أن يواصل التعاون مع: (1) فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعنى بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة في إطار اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة، لكي يعكس الروابط المتعددة بين الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي الواردة فيها، وأهداف التنمية المستدامة؛ (2) واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر بشأن تعزيز المزيد من مؤشرات التقدم الثلاثة القائمة على الأراضي (الاتجاهات السائدة في بنية الغطاء الأرضي، والاتجاهات السائدة في إنتاجية الأراضي أو أدائها، والاتجاهات في مخزونات الكربون فوق الأرض وتحتها) المنصوص عليها في مقرر اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر COP.12⁸; (3) والمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES)؛ (4) والاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ؛ (5) والفريق العامل المعنى بمؤشرات التابع للمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعنى بالتنوع البيولوجي، من أجل تعزيز أوجه التآزر فيما يتعلق بتقديرات أهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛

(ب) أن ييسر لاستعراض الأقران لقائمة المؤشرات العالمية المقترحة بمعرفة مجموعة من الجهات من بينها نقاط الاتصال التابعة للاتفاقية وبروتوكولها، وأمانات الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وأعضاء الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي، بما في ذلك معلومات عن مصدر المؤشر وبياناته الأساسية، وذلك من خلال استخدام المعايير التالية: توافر المؤشر؛ واستخدامه في نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛ ومدى ملاءمته لعمليات الاتصال؛ وإمكانية تجميع أو تصنيف البيانات المستخدمة؛

(ج) أن يحدّث ويراجع قائمة المؤشرات العالمية المقترحة للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 في ضوء استعراض الأقران وأية تعليقات أدلّى بها خلال الاجتماع التاسع عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقويمية والتكنولوجية ومع مراعاة نتائج الدورة السابعة والأربعين للجنة الإحصائية للأمم المتحدة وأن يقدم النتائج إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقويمية والتكنولوجية في اجتماعها العشرين بغية إعداد توصية ينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر؛

(د) أن يعدّ إرشادات بشأن استخدام المؤشرات والنهج الوطنية لرصد التقدم المحرز نحو بلوغ أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، وذلك بالتعاون مع الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي، مستنداً في ذلك، حسب الاقتضاء، إلى تقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص والوثائق التي أعدت لذلك، وأن يتيح هذه المعلومات من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات.

⁸ اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، الدورة الثانية عشرة، المقرر COP.12/9 بشأن الاستفادة من أوجه التآزر فيما بين اتفاقيات ريو والتشجيع على إقامة الشراكات مع الوكالات والهيئات الدولية الأخرى (انظر ICCD/COP(12)/20/Add.1).

التصصية 5/19 - عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجيا في ضوء برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية للفترة 2014-2018 والعلاقة مع الهيئة الفرعية للتنفيذ

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجيا،

إذ تشير إلى اعتزام مؤتمر الأطراف على النحو المبين في برنامج عمله المتعدد السنوات حتى عام 2020⁹ الاضطلاع بتقييم نهائي لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتحقيق أهداف أيّشى للتنوع البيولوجي، لإرشاد المناقشة بشأن متابعة الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

وإذ تقر بأن من المتوقع أن تساهم نواتج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، لاسيما تقييماته المنهجية والمواضيعية والإقليمية والعالمية في هذا التقييم النهائي؛

-1 تؤكد أهمية تحقيق عمليات التقييم التي يضطلع بها المنبر في وقت مناسب لتعظيم مساحتها في العمل في إطار الاتفاقية،

-2 ترحب بالتعاون الوثيق بين أمانة المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والاتفاقية فيما يتعلق بتيسير تنفيذ برنامج عمل المنبر للفترة 2014-2018 والعمل في إطار الاتفاقية بطريقة تتسم بالكافأة والاتساق؛

-3 تطلب إلى الأمين التنفيذي، لدى وضع مقترن بشأن المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني السادس، حسب طلب مؤتمر الأطراف في المقرر 1/12، الفقرة 9(أ)، للنظر من جانب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجيا في اجتماعها العشرين والهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الأول:

(أ) أن يأخذ في الاعتبار الدروس المستفادة من التقريرين الوطنيين الرابع والخامس؛

(ب) أن يراعى الاعتبارات التقنية بشأن توقيت وشكل ومحفوظ التقرير الوطني السادس على النحو الوارد في الفقرات 47-51 من مذكرة الأمين التنفيذي¹⁰،

(ج) أن يدرج في المقترن:

(1) بندا عن خبرات الأطراف في مجال استخدام الأدوات لتقدير فاعلية التدابير النوعية المتخذة لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

(2) النظر في تعزيز شواغل التنوع البيولوجي داخل القطاعات وفيما بينها، بما في ذلك إطار السياسات الشاملة بشأن التنوع البيولوجي وتقييم فاعليتها، وأفضل الممارسات والدروس المستفادة؛

(د) أن يعمم مشروع المقترن للتعليق ومراعاة التعليقات التي أبدتها الأطراف والمرأقبين؛

⁹ المقرر 31/12.

¹⁰ "عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجيا في ضوء برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية للفترة 2014-2018 والعلاقة مع الهيئة الفرعية للتنفيذ". (UNEП/CBD/SBSTTA/19/9)

-4 تطلب أيضاً إلى الأمين التنفيذي أن يُبَيِّسَ استعراض واختبار الأطراف للأداة الطوعية الالكترونية التي يقوم بتطويرها الأمين التنفيذي لعملية التقرير الوطني السادس، بما في ذلك من خلال تيسير التشغيل البيئي مع الآليات الوطنية لغرض تبادل المعلومات، وإبلاغ الهيئة الفرعية للتنفيذ بما يتحقق من تقدم؛

-5 توصي مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر بما يلي:

(أ) أن يبدأ في إعداد الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتوع البيولوجي الذي:

(1) ينبغي أن يقدم:

أ - تقريراً نهائياً موجزاً عن تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتوع البيولوجي 2011-2020؛

ب - أساساً لمتابعة الخطة الاستراتيجية للتوع البيولوجي 2011-2020، لينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر؛

(2) ينبغي أن يتضمن:

أ - تحليلاً بحسب كل هدف للتقدم المحرز صوب تحقيق أهداف أیشى للتوع البيولوجي، استناداً إلى منهجية شفافة ويمكن تكرارها؛

ب - تحليلاً لمساهمة التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف أیشى للتوع البيولوجي في أهداف التنمية المستدامة؛

(3) ينبغي أن يرتكز على:

أ - التقارير الوطنية السادسة؛

ب - معلومات من المؤشرات العالمية؛

ج - التقييمات المواضيعية والإقليمية والعالمية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وأي تحليل لسيناريو يتعلق بهذا الأمر ونمذجة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي تنفذ كجزء من هذه التقييمات؛

د - معلومات من الاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقات ريو وغير ذلك من المنظمات ذات الصلة؛

ه - المعلومات التي تقدمها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، بما في ذلك معلومات عن مساهمات الإجراءات الجماعية في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتوع البيولوجي 2011-2020؛

و - المعلومات الإضافية ذات الصلة التي تقدمها الأطراف؛

(4) ينبغي أن يعد بطريقة تتجنب الإزدواجية مع العمليات الأخرى؛

(ب) يدعو أمانات المنبر والاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي إلى التعاون بشأن استراتيجية اتصال مشتركة للإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتوع البيولوجي ونواتج المنبر ذات الصلة؛

- (ج) يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يعد:
- (1) خطة عمل وميزانية مقترحة لإعداد الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛
- (2) استراتيجية مشتركة للاتصال مع أمانات المنبر والاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي بشأن الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي ونواتج المنبر ذات الصلة؛
- (د) يطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تعد، وفقاً للمقرر 12/25 الفقرة 5(ب) قائمة بالطلبات لبرنامج العمل الثاني للمنبر، استناداً إلى المعلومات التي جمعها الأمين التنفيذي، لموافقة مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الرابع عشر؛
- 6- إذ يلاحظ الأدوار التكميلية للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ، وإذ يلاحظ أيضاً أن الهيئة الفرعية للتنفيذ سوف تنظر، في اجتماعها الأول، في طريقة تشغيلها، يدرك الفرصة التي يتيحها إنشاء الهيئة الفرعية للتنفيذ في منح قوة دفع جديدة لاستعراض التقدم المحرز في الإجراءات المتخذة لتنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتزويد الأطراف بإرشادات الدعم لتنفيذها.

النوع البيولوجي وصحة الإنسان 6/19 - التوصية

تُوصي الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بأن يعتمد مؤتمر الأطراف مقرراً على غرار ما يلي:
إذ يشير إلى المقرر 21/12،

وإذ يرحب بمذكرة التفاهم الموقعة بين أمانة اتفاقية النوع البيولوجي ومنظمة الصحة العالمية،
وإذ يحيط علما بإصدار منظمة الصحة العالمية وأمانة الاتفاقية للتقرير المعنون: الربط بين الأولويات العالمية:
النوع البيولوجي وصحة الإنسان، استعراض حالة المعارف،

وإذ يسلم بأن النوع البيولوجي وصحة الإنسان متربطان بطرق مختلفة، منها ما يلي:

(أ) يحقق النوع البيولوجي منافع لصحة الإنسان، بما في ذلك مباشرة باعتباره مصدراً للأغذية والتغذية والأدوية التقليدية والاكتشافات البيولوجية الطبية؛ وعلى نحو غير مباشر باعتباره مصدراً للملابس والتدفئة والماوى، وعن طريق دعم عمل النظام الإيكولوجي وقدرته على الصمود وتوفير الخدمات الأساسية للنظام الإيكولوجي وإتاحة خيارات من أجل التكيف مع الاحتياجات والظروف المتغيرة؛

(ب) يمكن أن يرتبط النوع البيولوجي بالأثار الصحية العكسية، لاسيما من خلال العوامل المعدية؛

(ج) يمكن أن يؤثر عدد من دوافع التغيير في النوع البيولوجي والصحة على حد سواء؛

(د) يمكن أن يكون لتدخلات قطاع الصحة آثار إيجابية وسلبية على النوع البيولوجي وأن التدخلات ذات الصلة بالنوع البيولوجي يمكن أن تكون لها آثار إيجابية وسلبية على صحة الإنسان؛

وإذ يلاحظ أن البحث الأفضل للروابط بين الصحة والنوع البيولوجي قد يسهم في تحسين عدة جوانب لصحة الإنسان، بما في ذلك التغذية وخفض العبء العالمي للأمراض المعدية وكذلك الأمراض غير المعدية، وتحسين الصحة العقلية والرفاه؛

وإذ يلاحظ أيضاً أن الاعتراف بالمنافع الصحية للنوع البيولوجي يعزز الأساس المنطقي لحفظ النوع البيولوجي واستخدامه المستدام وبالتالي يسهم في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للنوع البيولوجي 2011-2020 وفي تحقيق أهداف أيشي للنوع البيولوجي،

وإذ يقر بأن الروابط بين الصحة والنوع البيولوجي تتصل بتنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وبأهداف التنمية المستدامة¹¹،

وإذ يسلم بأن المنافع الصحية للنوع البيولوجي تتأثر بالعوامل الاجتماعية الاقتصادية وقد تكون خاصة بالنظم الإيكولوجية والثقافات المحلية، وأن الرجال والنساء غالباً ما يضططعون بأدوار مختلفة في إدارة الموارد الطبيعية وصحة الأسرة، وأن المجتمعات الفقيرة والضعيفة، والنساء والأطفال يعتمدون في الغالب اعتماداً مباشراً على النوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية للحصول على الأغذية والأدوية والمياه النقية وخدمات صحية أخرى ذات صلة،

وإذ يسلط الضوء على أهمية المعرفة التقليدية وكذلك المعرفة العلمية التقليدية في تحقيق المنافع الصحية للنوع البيولوجي،

وإذ يؤكد من جديد قيمة نهج "الصحة الواحدة" في معالجة القضية الشاملة للنوع البيولوجي وصحة الإنسان، باعتبارها نهجاً متكاملاً متسقاً مع نهج النظام الإيكولوجي (المقرر 6/5)،

- 1 يحيط علما بالرسائل الرئيسية الواردة في موجز التقرير المعنون: الربط بين الأولويات العالمية: التنوع البيولوجي وصحة الإنسان، استعراض حالة المعرف؛¹²
- 2 يدعو الأطراف والحكومات الأخرى إلى النظر في استخدام استعراض حالة المعرف والرسائل الرئيسية الواردة فيه، حسب الاقتضاء، لتعزيز فهم الروابط بين الصحة والتنوع البيولوجي بهدف الحصول على الحد الأقصى من المنافع الصحية، ومعالجة المقاييس، وكلما أمكن، معالجة الدافع المشتركة الكامنة وراء المخاطر الصحية وقدان التنوع البيولوجي؛
- 3 يدعو الأطراف والحكومات الأخرى إلى الاستفادة من المعلومات الواردة في المرفق بهذا المقرر، حسب الاقتضاء، ومراعاة الظروف الوطنية، لتحقيق الهدف المذكور في الفقرة 2 أعلاه؛
- 4 يدعو الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى القيام بأنشطة، من بينها ما يلي، حسب الاقتضاء ومع مراعاة الظروف الوطنية:
- (أ) تيسير الحوار بين الوكالات المسؤولة عن التنوع البيولوجي والوكالات المسؤولة عن الصحة ومع القطاعات الأخرى ذات الصلة، عبر جميع مستويات الحكومة؛
- (ب) النظر في الروابط ذات الصلة بين الصحة والتنوع البيولوجي عند وضع واستكمال السياسات والاستراتيجيات والخطط والحسابات الوطنية ذات الصلة، بما في ذلك استراتيجيات الصحة، مثل خطط العمل الوطنية للصحة البيئية، والاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، واستراتيجيات التنمية المستدامة واستراتيجيات القضاء على الفقر؛
- (ج) تعزيز قدرات الرصد الوطنية وجمع البيانات، بما في ذلك قدرات المراقبة المتكاملة ونظم الإنذار المبكر التي تمكن النظم الصحية من استباق تهديدات الصحة العامة الناتجة عن تغير النظام الإيكولوجي والاستعداد والتصدي لها؛
- (د) النظر في الروابط بين الصحة والتنوع البيولوجي ضمن تقييمات الأثر البيئي وتقييمات المخاطر والتقييمات البيئية الاستراتيجية، وكذلك تقييمات الأثر على الصحة والتقدير الاجتماعي والاقتصادي وتقييم عمليات المقاييس؛
- (ه) معالجة جميع الآثار السلبية غير المقصودة وغير المرغوبة الناتجة عن تدخلات التنوع البيولوجي على الصحة وتدخلات الصحة على التنوع البيولوجي ورصدها وتقييمها؛
- (و) تحديد الفرص وتعزيز أساليب العيش الصحية وأنماط الإنتاج والاستهلاك المستدامة وما يرتبط بها من تغير في السلوك، التي ستعود بالنفع على التنوع البيولوجي وصحة الإنسان من خلال النهوض بحملات الصحة العامة، ضمن جملة أمور؛
- (ز) تطوير التعليم المتعدد التخصصات، والتدريب وبناء قدرات وبرامج البحث حول الروابط بين الصحة والتنوع البيولوجي، عن طريق استخدام نهج متكاملة، على مختلف المستويات وعلى مختلف النطاقات المكانية والزمانية، وجماعات الممارسين العاملين في مجالات التنوع البيولوجي والصحة؛
- (ح) النظر في الحاجة إلى تعزيز قدرة وزارات ووكالات ومنظمات الصحة على معالجة الروابط بين الصحة والتنوع البيولوجي من أجل دعم النهج الوقائي تجاه الصحة وتعزيز الأبعاد المتعددة للصحة والرفاه؛
- (ط) دمج الشواغل المتعلقة بالتنوع البيولوجي في السياسات الوطنية الخاصة بالصحة العامة، مع التركيز بصفة خاصة على احتياجات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية؛
- 5 يشجع الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة على ما يلي:

(أ) وضع مقاييس ومؤشرات وأدوات متكاملة لتسهيل تحليل وتقييم ورصد دمج التنوع البيولوجي في استراتيجيات وخطط وبرامج الصحة والبيئة؛

(ب) وضع جزم أدوات، بما في ذلك أدلة بشأن أفضل الممارسات بهدف إذكاء الوعي وتعزيز المنافع المشتركة للتنوع البيولوجي والصحة، بما في ذلك في سياق تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة¹³؛

6- يشجع أيضاً الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة ووكالات التمويل على تعزيز ودعم إجراء المزيد من البحث عن الروابط بين الصحة والتنوع البيولوجي والاعتبارات الاقتصادية ذات الصلة، بما في ذلك بشأن المسائل التالية:

(أ) العلاقات بين التنوع البيولوجي وندرة النظام الإيكولوجي وظهور الأمراض المعدية، بما في ذلك آثار بنية المجتمع الإيكولوجي وتكونيه، واضطراب الموارد والاتصال بين الإنسان والأحياء البرية، وأثر ذلك على استخدام الأراضي وإدارة النظام الإيكولوجي؛

(ب) الروابط بين التنوع الغذائي والصحة وتتنوع المحاصيل والماشية والمكونات الأخرى للتنوع البيولوجي في النظم الإيكولوجية الزراعية، وكذلك في النظم الإيكولوجية البحرية والنظم الإيكولوجية للمياه الداخلية؛

(ج) الروابط بين تكوين وتتنوع الكائنات الحية المجهريّة البشرية والتنوع البيولوجي في البيئة، وما لذلك من آثار على مستوى التخطيط للمستوطنات البشرية وتصميمها وتطويرها وإدارتها؛

(د) أهمية التنوع البيولوجي البحري بالنسبة للصحة، بما في ذلك للأمن الغذائي، وتداعيات عوامل الإجهاد المتعددة التي تتعرض لها النظم الإيكولوجية البحرية (بما في ذلك، العوامل المسببة للأمراض والمواد الكيميائية وتغير المناخ وندرة الموارد)؛

(ه) إسهام التنوع البيولوجي والبيئة الطبيعية، بما في ذلك المناطق المحمية، في تعزيز الصحة العقلية، لاسيما في المناطق الحضرية؛

(و) أهمية التنوع البيولوجي للتربة بالنسبة للصحة؛

(ز) الروابط بين الأنواع المهاجرة وممراتها وصحة الإنسان؛

(ح) الروابط بين الأنواع الغريبة الغازية وصحة الإنسان؛

7- يدعوا الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى تزويد الأمين التنفيذي بمعلومات عن تنفيذ هذا المقرر؛

8- يقرّ النظر في الروابط بين التنوع البيولوجي وصحة الإنسان عند معالجة متابعة الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أishi للتنوع البيولوجي؛

9- يطلب إلى الأمين التنفيذي، رهنًا بتوافق الموارد، القيام بما يلي:

(أ) التعاون مع منظمة الصحة العالمية والمنظمات الأخرى ذات الصلة بهدف تعزيز وتسهيل تنفيذ هذا المقرر، بوسائل من بينها نشر استعراض حالة المعارف على نطاق واسع باللغات الرسمية للأمم المتحدة، ووضع جزم أدوات وأدلة بشأن أفضل الممارسات (بما في ذلك عن "الصحة الواحدة") ودعم بناء القدرات، وكذلك المهام المحددة في الفقرة 9 من المقرر 21/12؛

- (ب) تجميع المعلومات المستلمة المتعلقة بتنفيذ هذا المقرر وتحليلها، بما في ذلك المعلومات المقدمة تطبيقاً للفرقة 7 أعلاه؛
- (ج) تقديم تقرير إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماع يعقد قبل الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف.

مرفق

معلومات عن الروابط بين الصحة والتنوع البيولوجي

- (أ) إمدادات المياه والصرف الصحي: في إطار سياسات وبرامج الإمدادات بالمياه والصرف الصحي، بما في ذلك تخطيط وتصميم البنية التحتية ذات الصلة بالمياه، مراعاة الدور الذي تقوم به النظم الإيكولوجية البرية والنظم الإيكولوجية للمياه الداخلية باعتبارها "بنية تحتية حضراء" في تنظيم كميات المياه العذبة ونوعيتها وإمداداتها وتنظيم الفيضانات، وحماية هذه النظم الإيكولوجية، ومعالجة الدوافع الكامنة وراء فقدانها وتدحرها، بما في ذلك التغير في استخدام الأراضي، والتلوث والأنواع الغازية؛
- (ب) الإنتاج الزراعي: النهوض بتنوع المحاصيل والماشية والمكونات الأخرى للتنوع البيولوجي في النظم الإيكولوجية الزراعية بغية المساهمة في زيادة الإنتاج المستدام وخفض استخدام مبيدات الآفات وغيرها من المدخلات الكيميائية، التي لها منافع على صحة الإنسان والبيئة، والإشارة في هذا الصدد إلى أهمية برنامج العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي الزراعي (المقرر 5/5) والمبادرة الدولية بشأن الملاحمات (المقرر 8/23باء)؛
- (ج) الأغذية والتغذية: تعزيز تنوع المحاصيل واستخدامها المستدام وتنوع الماشية وتنوع الأغذية البرية، بما في ذلك من مصادر المياه البحرية والمياه الداخلية، وذلك للمساهمة في تغذية الإنسان والتنوع الغذائي، بما في ذلك عن طريق إتاحة معلومات عن القيمة الغذائية لمختلف الأغذية، بهدف تحسين صحة الإنسان، وتعزيز الأغذية المستدامة، بما في ذلك عن طريق إتاحة معلومات مناسبة وأنشطة التوعية العامة، والاعتراف بالثقافات الغذائية التقليدية والوطنية والمحلية، واستعمال الحواجز الاجتماعية والاقتصادية عبر سلسلة الإمدادات، والإشارة في هذا الصدد إلى أهمية المبادرات الشاملة بشأن التنوع البيولوجي من أجل الأغذية والتغذية (المقرر 8/23ألف)؛
- (د) المستوطنات البشرية: في إطار التخطيط والتصميم والتنمية والإدارة الحضرية، مراعاة الدور المهم الذي يقوم به التنوع البيولوجي في توفير منافع فسيولوجية، وخاصة الدور الذي يقوم به الغطاء النباتي في تحسين نوعية الهواء والتصدي لظاهرة الجزر الحرارية في المدن، وكذلك في دعم التبادل بين الميكروبات البيئية والكائنات الحية المجهرية البشرية؛
- (ه) إدارة النظام الإيكولوجي والأمراض المعدية: تعزيز اعتماد نهج متكامل ("الصحة الواحدة") لإدارة النظم الإيكولوجية وما يرتبط بها من مستوطنات بشريّة وماشية، وتقليل الاختلالات غير الضرورية المؤثرة في النظم الطبيعية إلى أدنى حد، وتجنب أو تخفيف إمكانية ظهور عوامل جديدة مُسببة للأمراض وإدارة مخاطر انتقال العوامل المُسببة للأمراض بين الإنسان والماشية والأحياء البرية بهدف خفض خطر الأمراض المعدية وحدوثها، بما في ذلك الأمراض الحيوانية المصدر والأمراض المنقولة؛
- (و) الصحة العقلية والرفاه: تعزيز فرص التفاعل بين الناس، لاسيما بين الأطفال والطبيعة، بهدف جلب فوائد تعود بالنفع على الصحة العقلية ودعم الرفاه الثقافي وتشجيع النشاط البدني في المساحات الخضراء وذات التنوع البيولوجي، خاصة في المناطق الحضرية؛
- (ز) الأدوية التقليدية: حماية المعارف الطبية التقليدية والابتكارات والممارسات الخاصة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وتعزيز الاستخدام المستدام والإدارة والتجارة للنباتات والحيوانات المستعملة في الأدوية التقليدية،

وتعزيز الممارسات السليمة والمراعية للاعتبارات الثقافية، ودمج وتبادل المعارف والتجارب بين ممارسي الطب التقليدي والمجتمع الطبي على نطاق واسع، على أساس الموافقة المسبقة عن علم، والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها؛

(ح) الاكتشافات البيولوجية الطبية: حفظ التنوع البيولوجي في المناطق البرية ومناطق المياه الداخلية والمناطق الساحلية والبحرية؛ وحماية المعارف التقليدية، لاسيما في المناطق ذات الأهمية الكبيرة بالنسبة للتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي؛ وتعزيز الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها بما يتسق والمادة 8(ي) ومع بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها الملحق باتفاقية التنوع البيولوجي؛

(ط) آثار المستحضرات الصيدلانية: تجنب الإفراط في استعمال المضادات الحيوية والعوامل المضادة للميكروبات واستعمالها غير الضروري، سواء في الطب البشري أو الطب البيطري، لتقليل الضرر على التنوع الميكروبي المفيد والمتألف وتقليل خطر المقاومة للمضادات الحيوية؛ والإدارة الأفضل لاستخدام المواد الكيميائية المسببة لاضطرابات الغدد الصماء والتخلص منها بهدف تجنب إلحاق الضرر بالناس والتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وكذلك خفض الاستعمال غير المناسب لعقاقير المضادة للالتهابات الالاستيرويدية التي تهدد عشائر الأحياء البرية؛

(ي) حفظ الأنواع والموائل: عند تنفيذ سياسات حماية الأنواع والموائل، بما في ذلك المناطق محمية، والأساليب الأخرى الرامية إلى الحفظ والاستخدام المستدام، النظر، وفقاً للتشريعات الوطنية، في تحسين الحصول على الأغذية البرية واستخدامها المأثور المستدام وغيرها من الموارد الأساسية من قبل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وخاصة المجتمعات الفقيرة والمعتمدة على الموارد؛

(ك) استعادة النظام الإيكولوجي: عند القيام بأنشطة استعادة النظام الإيكولوجي، ينبغي أخذ صحة الإنسان في الاعتبار، وعند اللزوم، اتخاذ تدابير لتعزيز نتائج صحية إيجابية وإزالة أو تخفيف حدة النتائج الصحية السلبية؛

(ل) تغيير المناخ والحد من مخاطر الكوارث: عند تحليل وتنفيذ النهج القائم على النظم الإيكولوجية، والتخفيف والتكييف مع تغيير المناخ وتدابير الحد من مخاطر الكوارث، إعطاء الأولوية للتดابير التي تساهم بطريقة مشتركة في صحة الإنسان وفي حفظ التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية الهشة، والتي تدعم صحة ورفاهية وسلامة وأمن المجموعات البشرية الضعيفة، وبناء القدرة على الصمود.

الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ - التوصية 7/19

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،

إذ تشير إلى المقررين 10/33 و 11/20 والمعلومات الواردة في العدد 66 من السلسلة التقنية لاتفاقية التنوع البيولوجي¹⁴،

وإذ تلاحظ أن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ في تقرير تقييمها الخامس لم تعالج، بالتفصيل، آثار أساليب الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ على التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية،

1- تحيط علماً بالتقدير المحدث عن الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ بالعلاقة إلى اتفاقية التنوع البيولوجي¹⁵ والمعلومات الواردة في المذكورة التي أعدها الأمين التنفيذي عن الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ؛¹⁶

2- توصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر مقرراً على غرار ما يلي:
إن مؤتمر الأطراف،

(أ) يؤكد من جديد الفقرة 8، وخصوصاً فقرتها الفرعية (ث)، من المقرر 10/33، والمقرر 20/11؛

(ب) ويشير إلى الفقرة 11 من المقرر 20/11، التي لاحظ فيها مؤتمر الأطراف أن تطبيق النهج التحوطي فضلاً عن القانون الدولي العرفي، بما في ذلك الالتزامات العامة التي تقطعها الدول فيما يتعلق بالأنشطة التي تُجرى داخل ولايتها القضائية أو تخضع لسيطرتها، وفيما يتعلق بالآثار التي يمكن أن تترتب على تلك الأنشطة، والمتطلبات المتعلقة بتقييم الأثر البيئي، قد يكون مما لأنشطة الهندسة الجيولوجية ولكنه سيظل يشكل أساساً غير مكتمل للتنظيم العالمي؛

(ج) وإن يشير إلى الفقرة 4 من المقرر 20/11، التي شدد فيها مؤتمر الأطراف على أنه ينبغي التصدي لتغيير المناخ في المقام الأول عن طريق خفض الانبعاثات الناجمة عن الأنشطة البشرية حسب مصدرها وعن طريق زيادة عمليات إزالتها عن طريق إلزام غازات الدفيئة في ظل اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيير المناخ، مع الإشارة أيضاً إلى أهمية اتفاقية التنوع البيولوجي والصكوك الأخرى، وإن يشير أيضاً إلى الفقرات من 8(ي) إلى (ر) من المقرر 10/33، والفقرة 5 من المقرر 20/12، يؤكد من جديد تشجيعه للأطراف على النهوض باستخدام النهج القائم على النظام الإيكولوجي للتكيف مع تغيير المناخ والتخفيف من حدته؛

(د) يلاحظ أن عدداً قليلاً جداً من الأطراف استجاب للدعوة إلى تقديم معلومات عن التدابير التي اتخذتها وفقاً للمقرر 10/33، الفقرة 8(ث)، ويدعو كذلك الأطراف الأخرى، عند الاقتضاء، إلى تقديم هذه المعلومات؛

(ه) يلاحظ أيضاً أن هناك حاجة إلى مزيد من البحوث المتعددة التخصصات وتبادل المعرف بين المؤسسات الملائمة من أجل تحقيق فهم أفضل لأثار الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ على التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية، والمسائل الاجتماعية الاقتصادية، والثقافية والأخلاقية والخيارات التنظيمية؛

(و) يقر بأهمية مراعاة العلوم لحياة ومعارف وخبرات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ومنظورها عند معالجة الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ وحماية التنوع البيولوجي.

¹⁴ الهندسة الجيولوجية بالعلاقة إلى اتفاقية التنوع البيولوجي: المسائل التقنية والتنظيمية، مناخ على العنوان التالي:

www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-66-en.pdf

¹⁵ UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/2

¹⁶ UNEP/CBD/SBSTTA/19/7

التوصية 8/ التنويع البيولوجي للغابات: دور المنظمات الدولية في دعم تحقيق

أهداف أishi للتنويع البيولوجي

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،

- 1 تحيط علما بالمعلومات الواردة في المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي بشأن دور المنظمات الدولية ذات الصلة في دعم تحقيق أهداف أishi للتنويع البيولوجي المتعلقة بالغابات¹⁷ وفي المذكرة الإعلامية بشأن مساهمات المنظمات الأعضاء في الشراكة التعاونية في مجال الغابات في تحقيق أهداف أishi للتنويع البيولوجي ذات الصلة بالغابات؛¹⁸
- 2 ترحب بمساهمة أعضاء الشراكة التعاونية في مجال الغابات في الجهود الرامية إلى تحقيق أهداف أishi للتنويع البيولوجي، وخاصة فيما يتعلق بالغابات؛
- 3 تطلب إلى الأمين التنفيذي العمل مع أمانة منتدى الأمم المتحدة المعنى بالغابات والأعضاء الآخرين في الشراكة التعاونية في مجال الغابات للمساهمة في إعداد الخطة الاستراتيجية 2017-2030 للترتيب الدولي المتعلق بالغابات وخطة العمل ذات الصلة للشراكة التعاونية في مجال الغابات بهدف تعزيز الاتساق مع الخطة الاستراتيجية للتنويع البيولوجي 2011-2020، ومواصلة تعزيز تحقيق أهداف أishi للتنويع البيولوجي ذات الصلة بالغابات في سياق خطة التنمية المستدامة لعام 2030؛¹⁹
- 4 توصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف مقررا على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى التطابق القوي بين أهداف أishi للتنويع البيولوجي ذات الصلة بالغابات، والأهداف العالمية الأربع ذات الصلة بالغابات، وأنشطة وتجهيزات المبادرة المعاززة لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدورها (REDD+)²⁰، وأهداف التنمية المستدامة، وإذ يؤكد على أن تحقيقها يعد أمراً هاماً لتنفيذ رؤية عام 2050 للخطة الاستراتيجية للتنويع البيولوجي، فضلاً عن خطة التنمية المستدامة لعام 2030¹⁹، وإذ يسلم أيضاً بأن نهج السياسات البديلة، مثل التخفيف المشترك ونهج التكيف للإدارة المتكاملة والمستدامة للغابات قد ذكرت في الفقرة 4 من المقرر 20/12،

وإذ يشدد على ضرورة تعزيز التماسك والتعاون وأوجه التآزر بين الاتفاقيات ذات الصلة بالغابات، وعملياتها ومبادراتها، سواء على مستوى السياسات أو تنفيذها،

- (أ) يرحب بقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة بشأن الترتيب الدولي المتعلق بالغابات لما بعد عام 2015²¹، والذي يعزز الترتيب الدولي ويمدد ولايته حتى عام 2030؛
- (ب) يرحب أيضاً بخطة التنمية المستدامة لعام 2030¹⁹، وخاصة الأهداف ذات الصلة بالغابات، بموجب هدفي التنمية المستدامة رقم 6 و15؛

17 UNEP/CBD/SBSTTA/19/8

18 UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/3

19 قرار الجمعية العامة 70/1، المرفق.

²⁰ REDD+ هي اختصار لعبارة "خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدورها في البلدان النامية؛ ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها المستدامة وتعزيز مخزون الكربون في الغابات في البلدان النامية"، بما يتسمق مع الفقرة 70 من المقرر 1/16-أ لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. والاختصار "خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدورها (REDD+)" يستخدم للتسهيل فقط، بدون محاولة استباق أي مفاهيم جارية أو مستقبلية بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

²¹ قرار المجلس رقم 33/2015 بتاريخ 22 يوليو/تموز 2015.

(ج) يلاحظ المبادرات الأخرى للحد من فقدان الغابات، مثل ويسعج الأطراف وجميع أصحاب المصلحة المعنيين على المشاركة في تفديها، حسب الاقتضاء، كمساهمة في تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي ذات الصلة بالغابات؛

(د) يدعى منتدى الأمم المتحدة المعنى بالغابات، عند وضع الخطة الاستراتيجية 2017-2030 للترتيب الدولي المعنى بالغابات، أن يأخذ في الاعتبار أهداف أيشي للتنوع البيولوجي ذات الصلة بالغابات، وذلك بهدف تعزيز وضع نهج منسق لتحقيق الالتزامات والأهداف المتعددة الأطراف ذات الصلة بالغابات؛

(ه) يدعو أيضاً أعضاء الشراكة التعاونية في مجال الغابات، عند إعداد خطة عمل الشراكة للفترة 2017-2030، إلى النظر في سبل ووسائل لمواصلة تعزيز مساهماتها الفردية والجماعية لأهداف أيشي للتنوع البيولوجي ودعم نهج منسق لتحقيق الالتزامات والأهداف المتعددة الأطراف ذات الصلة بالغابات، مثل ما يلي:

(1) تبادل الخبرات والمعلومات المتعلقة بتنفيذ أهداف أيشي للتنوع البيولوجي ذات الصلة بالغابات؛

(2) تحديد الإجراءات التي يمكنهم من خلالها توفير دعم مفيد إلى البلدان؛ بما في ذلك تنفيذ الخطة الاستراتيجية 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي، مع مراعاة اختلاف الرؤى والنهج والنماذج والأدوات اللازمة لتحسين الإدارة المتكاملة للغابات، بما في ذلك تنمية القدرات التقنية؛

(3) دراسة أدوارها المعنية من أجل الاستفادة من المزايا النسبية لكل من الأعضاء، ومواصلة تعزيز المساهمات المشتركة؛

(4) تحسين الرصد والإبلاغ بشأن التقدم المحرز، بما في ذلك مواعدة المؤشرات وعمليات الإبلاغ؛

(5) تحسين إدارة المعارف، بما في ذلك من خلال منصات البيانات المفتوحة والتشغيل البيني لتيسير تبادل المعلومات وتجميعها؛

(و) يشجع الأطراف، عند وضع وتنفيذ سياساتها المتعلقة بالغابات، في سياق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وغيرها من الالتزامات والأهداف المتعددة الأطراف ذات الصلة بالغابات، على الأخذ بعين الاعتبار، حسب الاقتضاء، لما يلي: (1) الاستخدامات الأخرى للأراضي، بما في ذلك الزراعة، (2) التخفيف من آثار تغير المناخ والتكييف معه، (3) الحد من مخاطر الكوارث، وإيلاء الاعتبار الواجب لحفظ الغابات الطبيعية والغطاء النباتي الأصلي واستخدامها بصورة مستدامة، وتجنب الآثار السلبية المحتملة لتشجير المناطق الأحيائية غير الحرجة؛

(ز) يطلب إلى الأمين التنفيذي أن تعزز التعاون مع جميع أعضاء الشراكة التعاونية في مجال الغابات، بما في ذلك أمانة منتدى الأمم المتحدة المعنى بالغابات، وكذلك المنظمات والمبادرات الأخرى ذات الصلة، من أجل الاستجابة الكاملة لطلبات مؤتمر الأطراف الواردة في الفقرة 21 من المقرر 6/12، لدعم تنفيذ هذا المقرر، وتقديم تقرير عن التقدم المحرز إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية أو الهيئة الفرعية للتنفيذ، حسب الاقتضاء، في اجتماع يعقد قبل الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف.

ثانيا - مداولات الاجتماع

مقدمة

ألف - معلومات أساسية

-1 عقد الاجتماع التاسع عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في مقر منظمة الطيران المدني الدولي (ايكاو) من 2 إلى 5 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، بالترامن مع الاجتماع التاسع للفريق المفتوح العضوية العامل بين الدورات المخصصة للمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها.

باء - الحضور

-2 حضر الاجتماع ممثلو الأطراف والحكومات الأخرى التالية أسماؤها: ألبانيا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أستراليا، النمسا، أذربيجان، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بنن، بوتان، بوليفيا (دولة – المتعددة القوميات)، البوسنة والهرسك، بورتسوانا، البرازيل، بوركينا فاسو، بوروندي، كابو فيردي، كمبوديا، الكاميرون، كندا، جمهورية أفريقيا الوسطى، ت Chad، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوبا، الجمهورية التشيكية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، دانمرك، دومينيكا، إكوادور، مصر، استونيا، إثيوبيا، الاتحاد الأوروبي، فنلندا، فرنسا، غامبيا، ألمانيا، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا- بيساو، أيسلندا، الهند، إندونيسيا، إيرلندا، إسرائيل، اليابان، الكويت، لبنان، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، جزر مارشال، موريتانيا، المكسيك، المغرب، موزambique، ناميبيا، هولندا، نيوزيلندا، النiger، نيجيريا، النرويج، باكستان، بلاو، بيرو، الفلبين، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، سانت لوسيا، سان تومي وبرينسيبي، المملكة العربية السعودية، السنغال، صربيا، سنغافورة، سلوفاكيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، سري لانكا، السودان، السويد، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، تاجيكستان، تايلند، تيمور- ليشتي، توغو، تونغا، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، فييت نام، الولايات المتحدة الأمريكية.

-3 وحضر الاجتماع مراقبون من هيئات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة وأمانات الاتفاقيات والهيئات الأخرى: منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، ومرافق البيئة العالمية، والفريق الاستشاري التقني في مرافق البيئة العالمية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومرافق البيئة العالمية، والمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES)، ومعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (يونيب)، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، ومنتدى الأمم المتحدة الدائم المعنى بقضايا الشعوب الأصلية، ومعهد الدراسات العليا في مجال الاستدامة في جامعة الأمم المتحدة.

-4 وكانت المنظمات التالية ممثلة أيضاً بمراقبين:

Articulação Pacari	Community Development Centre
ASEAN Centre for Biodiversity	Conservation International
Asia Indigenous Peoples Pact Foundation	Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats (Bern Convention), Council of Europe
Asociación Ixacavaa De Desarrollo e Información Indígena	Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica - COICA
Association TUNFA	CSIRO
Biodiversity Matters	Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) - University of Bonn
Bioversity International	Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
BirdLife International	ECOROPA
CAB International - GISP	ETC Group
CBD Alliance	Federation of German Scientists
Center for Support of Indigenous Peoples of the North/Russian Indigenous Training Centre	
CEPA Japan	
COHAB Initiative Secretariat	

Forest Peoples Programme	Ministry of Environment and Forests
Friends of the Earth International	Mundo Afro
Fundación para la Promoción del Conocimiento Indígena	Namibia- Nama Traditional Leaders Association
Global Biodiversity Information Facility	Natural Justice (Lawyers for Communities and the Environment)
Global Forest Coalition	Network of the Indigenous Peoples of Solomons
Group on Earth Observations Biodiversity Observation Network - GEO BON	PBL Netherlands Environmental Assessment Agency
Helmholtz Centre for Environmental Research - UFZ	Rare
Indigenous Information Network	Red de Mujeres Indígenas sobre Biodiversidad de América Latina y el Caribe
Indonesian Institute of Sciences	Saami Council
Institut de la Francophonie pour le développement durable	"SOTZIL (Centro para la Investigación y Planificación del Desarrollo Maya-SOTZIL)"
Institute for Biodiversity Network	South Asia Co-operative Environment Programme
Institute for Global Environmental Strategies	State University of New York at Plattsburgh
Inter-American Institute for Global Change Research	Stockholm Resilience Centre
International Indigenous Forum on Biodiversity	SWAN International
International Union of Forest Research Organizations	Te Runanga o Ngati Hine (NZ tribe Ngati Hine)
International University Network on Cultural and Biological Diversity	Tebtebba Foundation
IUCN - International Union for Conservation of Nature	Tulalip Tribes
Japan Agency for Marine-Earth Science and Technology	Union of Indigenous Nomadic Tribes of Iran
Japan Civil Network for the United Nations Decade on Biodiversity	United Organization of Batwa Development in Uganda
Japan Committee for IUCN	Université de Sherbrooke
Japan Wildlife Research Center	Université du Québec à Montréal
McGill University	University of East Anglia
	University of Tokyo
	Vermont Law School
	Ville de Montréal
	WWF International

البند 1 - افتتاح الاجتماع

-5 افتتح الاجتماع السيد أندرو بيكال (نيوزيلندا)، رئيس الهيئة الفرعية، في الساعة 10:10 صباحاً في 2 نوفمبر/تشرين الثاني 2015. ومع ملاحظة أن الاجتماع الحالي يعقد خلال نفس أسبوع الاجتماع التاسع للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها في اتفاقية التنوع البيولوجي، مع بعض الجلسات المتزامنة، حيث المشاركون على انتهاء الفرصة لإثراء المناقشات. وقال إن إنشاء الهيئة الفرعية للتنفيذ سيعزز أيضاً استعراض التقدم المحرز ويدفع تنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي إلى الأمام. ولدى القيام بعملها، ينبغي أن تنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في أفضل طريقة للعمل مع الكيان الجديد. وأضاف أن تحقيق أهداف أישי للتنوع البيولوجي وخطة التنمية المستدامة الأوسع نطاقاً سيطلب تعزيز الشراكات القائمة وإقامة شراكات جديدة. وحيث المشاركون على العمل معاً بروح من التعاون وأن يجعلوا المعلومات التقنية والعلمية التي تقدم في الاجتماع تشكل الأساس لمناقشاتهم.

-6 وأدى ببيانات افتتاحية السيد بلاكريشنا بيسوباتي، بالنيابة عن المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (اليونيب)، السيد أكيم شتاينر، والسيد بروليو فيريرا دي سوزا دياز، الأمين التنفيذي لاتفاقية التنوع البيولوجي.

-7 ولاحظ السيد بيسوباتي أن الاجتماع الحالي يعقد في ظروف اعتماد أهداف التنمية المستدامة، وأن التنوع البيولوجي أصبح مركزياً في مناقشة التنمية المستدامة. وقال إن جدول أعمال الاجتماع يحمل رسالتين: أن الأدوات العلمية

والتقنية وأدوات السياسات كانت معدة للاستخدام، وأنه نظراً لأن الخبرة كانت منتشرة، فإن الأطراف، والأمم المتحدة، والأمانات، والأوساط الأكاديمية، والمجتمع المدني والقطاع الخاص ينبغي أن يضموا قواعدهم لتحقيق الأهداف المنشودة. ورحب بالاهتمام المتزايد الذي حظيت به العلوم الاجتماعية في تطوير جدول أعمال الحفظ، قائلاً إن بحوث التغير في السلوك واستراتيجيات التسويق الاجتماعي ستساعد على تحقيق العديد من أهداف أ Yoshi للتنوع البيولوجي. وسلط الضوء أيضاً على الحاجة إلى ضمان أن الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي استجابت للفرص والتحديات في تحقيق غايات الخطة الاستراتيجية وخطوة التنمية المستدامة لعام 2030.

8- ومع ملاحظة أن استعراض منتصف المدة للتقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 قد أشار إلى أن العالم لم يصل بعد إلى السرعة الكاملة والاحتمالية الكاملة في تحقيق أهداف Yoshi للتنوع البيولوجي، دعا إلى نهج مختلف، واستثمارات مختلفة ومشاركة أصحاب المصلحة المتوزعين. وأضاف أن مقرر مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر بإنشاء الهيئة الفرعية للتنفيذ، والتي ستجمعت في عام 2016، كان خطوة مهمة إلى الأمام في هذاخصوص، وأن الاجتماع الحالي يمكن أن يقدم الزخم المطلوب لنتيجة قوية في ذلك الاجتماع.

9- وقال إن اليونيسف نظم اجتماعين للخبراء خلال عامي 2014 و2015، ترتبت عليهما إصدار ورقة خيارات بشأن تعزيز التعاون وأوجه التأثر بين الاتفاقيات البيئية المتعلقة بالأطراف المتعددة بالأطراف بالتنوع البيولوجي. وسيتم مناقشة ورقة الخيارات في اجتماع الفريق الاستشاري غير الرسمي المقرر عقده في أوائل عام 2016 استجابة للمقرر 6/12، وكذلك في الدورة الثانية لجمعية الأمم المتحدة للبيئة (UNEA-2) في مايو/أيار 2016، التي ستقدم إرشادات لليونيسف بشأن تعزيز التعاون وأوجه التأثر بين الاتفاقيات البيئية المتعددة بالأطراف لتحقيق خطة التنمية المستدامة لعام 2030.

10- وأضاف أن المبادرة الأخيرة للشريك مع منظمة الصحة العالمية كانت خطوة هامة للاتفاقية في جهد منها لتعزيز التنوع البيولوجي والصحة على نحو أكثر فعالية، وأن استعراض الأمانة المعرف عن التنوع البيولوجي وصحة الإنسان سيساعد في تحقيق عناصر الخطة الاستراتيجية وأهداف التنمية المستدامة ذات الصلة. وكان مقرراً أن يكون للدورة الثانية لجمعية الأمم المتحدة للبيئة تركيزاً خاصاً على قضية البيئة والصحة تحت شعار "البيئة الصحية والأشخاص الأصحاء". ومن شأن استعراض السياسة الوزارية تجاه هذا الشعار، أن يرشد الحوار الوزاري في الاجتماع؛ وقد ركز تقرير موضوعي يؤيد استعراض السياسة الوزارية على رسم الأدلة العلمية للروابط بين البيئة والصحة وتحديد الوسائل للإسراع في تنفيذ أهداف التنمية المستدامة المتعلقة بالصحة والبيئة وإيصال الخطة بحلول عام 2030. ويمكن أن تضع المناقشات في الاجتماع الحالي حول قضية التنوع البيولوجي والصحة أساساً استراتيجياً للمناقشات في الدورة الثانية لجمعية الأمم المتحدة للبيئة، وتم الترحيب بمدخلات المشاركين في عملية جمعية الأمم المتحدة للبيئة.

11- وفي الختام، دعا السيد فيسباتي إلى إجراء جماعي حاسم لتحقيق "المستقبل الذي نصبو إليه".

12- ورحب الأمين التنفيذي بالمشاركين في الاجتماع وأعرب عن امتنانه لحكومات أستراليا وكندا وفنلندا وألمانيا واليابان ونيوزيلندا والنرويج والسويد على مساهمتهم المالية، التي مكنت الممثلين من أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية من المشاركة في الاجتماع. وناشد أيضاً البلدان المانحة الأخرى أن تتمكن المشاركة الكاملة لجميع الأطراف المؤهلة في المجتمعات القادمة، وبذلك تضمن شرعية العمل الجاري في إطار الاتفاقية. وأضاف أن نتائج مداولات الهيئة الفرعية في الاجتماع الحالي ستمهد الطريق أمام الأعمال مستقبلاً، بما في ذلك أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ التي نشأت حديثاً، وتيسّر في النهاية تحقيق رؤية عام 2050 للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي. وذكر أنه بينما أثار عقد اجتماعي الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والفريق العامل المعنى بالمادة 8(ي) خلال نفس الأسبوع بعض الصعوبات، فقد وفر أيضاً فرصة لقدر أكبر من التماสك بين الهيئتين ويسّر مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في كل الاجتماعين.

13- وكان الاستعراض الوظيفي للأمانة يسير على نحو جيد ومن شأنه أن يعزز قدرتها على الاستجابة لاحتياجات الأطراف.

14 - و قال إن الإصدار الرابع لنشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي أظهر أنه على الرغم من التقدم المحرز، يلزم اتخاذ إجراء إضافي مهم للحفاظ على سير الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وأضاف أن تركيز الاجتماع الحالي على تعليم التنوع البيولوجي، والأدوات لتقدير فاعلية أدوات السياسة والمؤشرات لرصد تنفيذ الخطة الاستراتيجية كان لذلك أمراً بالغ الأهمية. ولتحقيق أهداف أیشی للتنوع البيولوجي ورؤیة عام 2050 للخطة الاستراتيجية، ينبغي تعليم مسائل التنوع البيولوجي عبر القطاعات، لاسيما تلك القطاعات التي تعتمد على التنوع البيولوجي أو التي كان لها أثر كبير على التنوع البيولوجي، مثل الحراثة والزراعة ومصايد الأسماك. وأضاف أن التقىم السريع للتقدير والملحقات وإنتاج الغذاء والتقييمات الإقليمية دون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي أجراها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ستقدم مدخلات مهمة في هذا الخصوص. وأشار إلى أن أمام الهيئة الفرعية أيضاً تقارير بعنوان الربط بين الأولويات العالمية: التنوع البيولوجي وصحة الإنسان، واستعراض لحالة المعرف وتحديث عن الهندسة الجينولوجية للمناخ بالعلاقة إلى اتفاقية التنوع البيولوجي وأثارها المحتملة والأطر التنظيمية، وذلك لإرشاد مداولاتها حول التنوع البيولوجي وصحة الإنسان والهندسة الجينولوجية للمناخ.

15 - و قال إن الشراكات والتعاونات مع المنظمات الدولية والعمليات الدولية تعتبر حاسمة. والمراحل الرئيسية في هذا الخصوص هي اعتماد إطار سيندياً للحد من مخاطر الكوارث للفترة 2030-2015 وخطة التنمية المستدامة لعام 2030، والتي أقر كل منها أهمية التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. ومع قرار مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر بشأن زيادة أوجه التأثر بين اتفاقيات ريو، فإنها ستعزز من تنفيذ الخطة الاستراتيجية، التي يمكن بدورها أن تلعب دوراً مهماً في الوفاء بالخطة. ومع تسلیط الضوء على الروابط بين تغير المناخ والتنوع البيولوجي، التي اعترفت بها الصكوك الدولية بشكل متزايد، شجع الأطراف على الاستمرار في المشاركة مع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيير المناخ للنهوض بدور النظم الإيكولوجية في التخفيف من تغير المناخ والتكيف معه. وأضاف أن عمل منبر البحث الجديد أرض المستقبل له أيضاً آثار مباشرة بالنسبة لأعمال الاتفاقية، وتنطع إلى التعاون مستقبلاً في هذا الشأن.

16 - وحث الأطراف التي لم تفعل ذلك إلى تقديم تقاريرها الوطنية الخامسة وتحديث استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، فضلاً عن استكمال الاستبيانات وتقديمها من أجل تقييم احتياجات بلدانها للتمويل في إطار التجديد السابع لموارد مرفق الهيئة العالمية؛ فبدون استلام عدد كبير من التقديرات، لن يكون من الممكن إجراء تقييم موثوق للاحتياجات من التمويل. وأضاف أن هناك خمس سنوات متبقية لتنفيذ الخطة الاستراتيجية، وهناك حاجة إلىبذل جهود أكبر بكثير للوفاء بأهداف أیشی للتنوع البيولوجي. ودعا الأطراف إلى انتهاز فرصة إنشاء الهيئة الفرعية للتنفيذ مؤخراً، التي يمكن أن تُكمل عمل الهيئة الفرعية وتعطي حفزاً جديداً لرؤیة عام 2050 للخطة الاستراتيجية.

البند 2 - الشؤون التنظيمية

ألف - انتخاب أعضاء المكتب

17 - وفقاً للانتخابات التي عقدت في الاجتماعين السابع عشر والثامن عشر للهيئة الفرعية، تألف مكتب اجتماعها التاسع عشر من الأعضاء التالية أسماؤهم:

الرئيس: السيد أندرو بيكنال (نيوزيلندا)

نواب الرئيس: السيدة أوجينيا أرغويدادس مونتزوما (كостاريكا)

السيدة لورديس كويابي لا فونتي (كوبا)

السيدة مالتا كواشكانا (جنوب إفريقيا)

السيد مصطفى فوده (مصر)

السيد هورست كورن (ألمانيا)

السيدة شيرين كارييفا (تركمانستان)

السيدة سنيزانا بروكيتش (صربيا)

السيد يونغباي سوه (جمهورية كوريا)

السيد انداخ سوكارا (إندونيسيا)

-18 واتفق على أن يعمل السيد انداخ سوكارا (إندونيسيا) مقررا للجتماع.

-19 وفي الجلسة الخامسة لل الاجتماع، المنعقدة في 4 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، انتخبت الهيئة الفرعية الأعضاء التالية أسماؤهم للعمل لمدة في المكتب، ابتداء من نهاية الاجتماع التاسع عشر وانتهاء بنهاية اجتماعها الحادي والعشرين، ليحلوا محل الأعضاء من كوبا، ومصر، ونيوزيلندا، وجمهورية كوريا وصربيا: السيد نوربرت بارلوكر (سويسرا)؛ والستة لورديس كوبايا دي لا فونتي (كوبا)؛ والستة برودنس غالينا (الكامبيون)؛ والستة ألكساندرا ميوفيش (الجبل الأسود) والسيد نيوالوغا إيفايمولو تافيتا (ساموا).

باء - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

-20 في الجلسة الأولى لل الاجتماع، المنعقدة في 2 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث جدول أعمال الاجتماع.

-21 وأقرت الهيئة الفرعية جدول الأعمال التالي على أساس جدول الأعمال المؤقت الذي أعده الأمين التنفيذي بالتشاور مع المكتب (UNEP/CBD/SBSTTA/19/1):

افتتاح الاجتماع. -1

الشؤون التنظيمية. -2

القضايا العلمية والتكنولوجية المتعلقة بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. -3

1-3 مزيد من النظر في آثار نتائج الإصدار الرابع من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والتقارير ذات الصلة، بما في ذلك ما يتعلق بتعزيز دمج التنوع البيولوجي عبر القطاعات؛

2-3 الاحتياجات العلمية والتكنولوجية الرئيسية المتعلقة بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 والبحوث ذات الصلة؛

3-3 أدوات لتقدير فاعلية أدوات السياسات لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

4-3 مؤشرات للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

تقارير ودراسات للاستعراض: -4

1-4 التنوع البيولوجي وصحة الإنسان؛

2-4 الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ؛

3-4 التنوع البيولوجي للغابات.

عمل الهيئة الفرعية في ضوء برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية للفترة 2014-2018 والعلاقة مع الهيئة الفرعية للتنفيذ.

مسائل أخرى. -6

اعتماد التقرير. -7

اختتام الاجتماع. -8

- 22 - وفي الجلسة الأولى للجتماع، المنعقدة في 2 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، اقترح الرئيس أن تعقد جميع الجلسات في جلسات عامة.

- 23 - وبناء على دعوة من الرئيس، أدى المقرر ببيان شكر بالنيابة عن جميع المشاركين في الاجتماع. وهنا رئيس الهيئة الفرعية وأعضاء المكتب على علمهم الشاق في تحضير الاجتماع وشكر الأمين التنفيذي وفريقه على التحضيرات ذات الجودة العالية. وشكر أيضاً حكومة كندا لاستضافة الاجتماع والأطراف التي قدمت تمويلاً سخياً لتسهيل مشاركة أقل البلدان نمواً والدول الجزئية الصغيرة النامية. وقال إنه ليس لديه شك في أن المداولات ستكون بناءً وشكر الرئيس على إتاحة الفرصة له للتحدث بالنيابة عن المشاركين.

- 24 - وقال ممثل كندا إنه نتيجة للانتخابات الفيدرالية الأخيرة، سيكون هناك تغيير في الحكومة في كندا. وسوف يتم ذلك في أثناء الاجتماع الحالي وبالتالي لن يقوم الوفد الكندي بأي تدخلات أثناء الاجتماع إلا في ظروف استثنائية. غير أن السكوت ينبغي ألا يؤخذ على أنه موافقة أو عدم موافقة مع أي من القرارات التي قد توصي بها الهيئة الفرعية أو الفريق المفتوح العضوية العامل بين الدورات المخصصة للمادة 8(ي) إلى مؤتمر الأطراف. وقال إن وفده سيواصل إلقاء العناية الوثيقة للمداولات في هذين الاجتماعين، ويشارك بنشاط في الأحداث الجانبية، ويجب، على نحو غير رسمي، على أي أسئلة أو تعليقات قد يثيرها المشاركون الآخرون. وأكد للهيئة الفرعية أن كندا ما زالت مؤيدة متحمسة للاتفاقية وأهدافها الثلاثة.

البند 3 - القضايا العلمية والتقنية الاستراتيجية المتعلقة بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020

1-3 مزيد من النظر في آثار نتائج الإصدار الرابع من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والتقارير ذات الصلة، بما في ذلك ما يتعلق بتعزيز ودمج التنوع البيولوجي عبر القطاعات

- 25 - في الجلسة الأولى للجتماع، المنعقدة في 2 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث البند 1 من جدول الأعمال. ولدى نظرها في هذا البند، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرة أعدتها الأمين التنفيذي عن مزيد من النظر في آثار نتائج الإصدار الرابع من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والتقارير ذات الصلة، بما في ذلك ما يتعلق بتعزيز ودمج التنوع البيولوجي عبر القطاعات (UNEP/CBD/SBSTTA/19/2). وكان أمامها أيضاً وثائق إعلامية عديدة تتعلق بنتائج التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والتقارير ذات الصلة.

- 26 - وأدى بيانات ممثلو بيلاروس، وبوليفيا، وبوليفيا، والمتحدة (دولـةـ المـعـدـدـةـ الـقـومـيـاتـ)، والـصـينـ، وكـولـومـبيـاـ، وجـمهـوريـةـ الكـونـغوـ الـدـيمـقـراـطـيـةـ (بالـنيـابـةـ عنـ المـجمـوعـةـ الـأـفـرـيقـيـةـ)، وـفـنـلنـدـاـ، وـفـرـنسـاـ، وـأـلـمـانـيـاـ، وـغـواـتـيمـالـاـ (بالـنيـابـةـ عنـ مـجمـوعـةـ الـبـلـادـ ذاتـ التـنوـعـ الـبـيـولـوـجـيـ الشـدـيدـ الـمـتـقـارـبـةـ التـفـكـيرـ)، وـغـينـيـاـ، وـالـهـنـدـ، وـالـيـابـانـ، وـالـمـكـسيـكـ (أـيـضـاـ بالـنيـابـةـ عنـ مـجمـوعـةـ الـبـلـادـ أمريـكاـ الـلـاتـينـيـةـ وـالـبـحـرـ الـكـارـيـيـ)، وـهـولـنـدـاـ، وـنـروـيـجـ، وـبـاـكـسـتـانـ، وـالـفـلـبـينـ، وـالـسـنـغـالـ، وـصـرـبـيـاـ (بالـنيـابـةـ عنـ أـورـوبـاـ الـوـسـطـىـ وـالـشـرقـيـةـ)، وـجـنـوبـ أـفـرـيـقيـاـ، وـالـسـوـدـانـ، وـالـسوـيدـ، وـسـوـيـسـراـ، وـتـيمـورـ لـيـشـتـيـ، وـالـمـلـكـةـ الـمـتـحـدـةـ لـبـرـيـطـانـيـاـ الـعـظـمـيـ وـآـيـرـلـانـدـ الشـمـالـيـةـ، وـأـورـوـغـواـيـ).

- 27 - وأدى بيانات ممثلو منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)، والتحالف العالمي للغابات، والشبكة العالمية للشباب المعنية بالتنوع البيولوجي، والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعنى بالتنوع البيولوجي (IIFB)، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (IUCN)، ومنتدى الأمم المتحدة الدائم المعنى بقضايا الشعوب الأصلية (UNPFII).

- 28 - وبعد تبادل الآراء، قال الرئيس إنه سيعيد نصاً منقحاً لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء المعرف عنها شفوياً و التعليقات المستلمة خطياً.

- 29 - وفي الجلسة الخامسة للجتماع، المنعقدة في 4 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث مشروع التوصية المقترن.

-30 وبعد تبادل الآراء، تمت الموافقة على مشروع التوصية المنقح، بصيغته المعدلة شفويًا، لاعتماده الرسمي من الهيئة الفرعية بوصفه مشروع التوصية UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.4.

-31 وفي الجلسة السابعة للجتماع، المنعقدة في 5 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، اعتمدت الهيئة الفرعية مشروع التوصية UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.4 بوصفه التوصية 19/1. ويرد نص التوصية، بصيغته المعتمدة، في القسم الأول من التقرير الحالي.

2-3 الاحتياجات العلمية والتكنولوجية الرئيسية المتصلة بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 والبحوث ذات الصلة

-32 في الجلسة الثانية للجتماع، المنعقدة في 2 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث البند 2-3 من جدول الأعمال. ولدى نظرها في هذا البند، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرة أعدتها الأمين التنفيذي عن الاحتياجات العلمية والتكنولوجية الرئيسية المتصلة بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 والبحوث ذات الصلة (UNEP/CBD/SBSTTA/19/3).

-33 وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، وبيلاروس، وبنن، والبرازيل، وكولومبيا، ومصر (بالنيابة عن المجموعة الأفريقية)، وفنلندا، وفرنسا، وغواتيمالا (بالنيابة عن مجموعة البلدان ذات التنوع البيولوجي الشديد المتقربة التفكير)، والهند، وإندونيسيا، واليابان، والمكسيك، وهولندا، ونيوزيلندا، والنيجر، والنرويج، والفلبين، وجمهورية كوريا، وجنوب إفريقيا، وتيمور - ليشتي، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.

-34 وأدلى ببيانات أيضًا ممثلو أرض المستقبل، والمرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي (GBIF)، وتبنينا بالنيابة عن المنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعنى بالتنوع البيولوجي، ومعهد الدراسات العليا في مجال الاستدامة في جامعة الأمم المتحدة (UNU-IAS).

-35 وبعد تبادل الآراء، قال الرئيس إنه سيعد نصًا منفصلاً لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء المعرب عنها شفويًا والتعليقات المستنمة خطياً.

-36 وفي الجلسة السادسة للجتماع، المنعقدة في 4 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث مشروع التوصية المنقح.

-37 وبعد تبادل الآراء، تمت الموافقة على مشروع التوصية المنقح، بصيغته المعدلة شفويًا، لاعتماده الرسمي من الهيئة الفرعية بوصفه مشروع التوصية UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.7.

-38 وفي الجلسة السابعة للجتماع، المنعقدة في 5 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، اعتمدت الهيئة الفرعية مشروع التوصية UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.7 بوصفه التوصية 19/2. ويرد نص التوصية، بصيغته المعتمدة، في القسم الأول من التقرير الحالي.

3-3 أدوات لتقدير فاعلية أدوات السياسات لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020

-39 في الجلسة الثانية للجتماع، المنعقدة في 2 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث البند 3-3 من جدول الأعمال. ولدى نظرها في هذا البند، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرة أعدتها الأمين التنفيذي عن أدوات لتقدير فاعلية أدوات السياسات لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 (UNEP/CBD/SBSTTA/19/4).

-40 وأدلى ببيانات ممثلو بلجيكا، والبرازيل، والصين، وكولومبيا، وإيكوادور، وفنلندا، وفرنسا، والهند، واليابان، وجزر مارشال، والمكسيك، وهولندا، والنرويج، والفلبين، وسويسرا، وتونغا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.

41- وبعد تبادل الآراء، قال الرئيس إنه سعيد نصاً منحاً لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء المعرب عنها شفويًا والتعليق المستلمة خطياً.

42- وفي الجلسة الرابعة للجتماع، المنعقدة في 3 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث مشروع التوصية المنقح (UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.3).

43- وبعد تبادل الآراء، وافقت الهيئة الفرعية على مشروع التوصية المنقح، بصيغته المعدلة شفويًا، واعتمدته بوصفه التوصية 19/3. ويرد نص التوصية بصيغته المعتمدة في القسم الأول بالتقرير الحالي.

البند 4-3 مؤشرات للخطة الاستراتيجية للتوعي البيولوجي 2011-2020

44- في الجلسة الثانية للجتماع، المنعقدة في 2 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث البند 3 من جدول الأعمال. ولدى نظرها في هذا البند، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرة أعدتها الأمين التنفيذي عن آثار توصيات فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بمؤشرات للخطة الاستراتيجية للتوعي البيولوجي 2011-2020 للعمل في إطار الاتفاقية (UNEP/CBD/SBSTTA/19/5).

45- وأبلغ ممثل سويسرا عن نتيجة اجتماع فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بمؤشرات للخطة الاستراتيجية للتوعي البيولوجي 2011-2020 المنعقد في جنيف، سويسرا، من 14 إلى 17 سبتمبر/أيلول 2015.

46- وأدى بيانات ممثلو بيلاروس، وبليز، وبين، والبرازيل، وبوروندي، والصين، وكولومبيا، وكوستاريكا، وإيكادور، والاتحاد الأوروبي، وفرنسا، وألمانيا، والهند، وإندونيسيا، وإسرائيل، واليابان، ومديف، وجزر مارشال، والمكسيك، والمغرب، وهولندا، ونيوزيلندا، والنiger، والنرويج، والفلبين، وجمهورية كوريا، وسويسرا، وجنوب أفريقيا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.

47- وأدى بيانات أيضاً ممثل الموقف العالمي لمعلومات التوعي البيولوجي (GBIF)، والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتوعي البيولوجي (IIFB)، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (IUCN)، وجمعية سيوسيوماغا في ساموا بالنيابة عن التحالف العالمي للغابات، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر (UNCCD)، والمركز العالمي لرصد الحفظ التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP-WCMC)، والصندوق العالمي للحياة البرية (WWF).

48- وبعد تبادل الآراء، قال الرئيس إنه سعيد نصاً منحاً لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء المعرب عنها شفويًا والتعليق المستلمة خطياً.

49- وفي الجلسة الرابعة للجتماع، المنعقدة في 3 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث مشروع التوصية المنقح.

50- وأدى بيانات ممثل الأرجنتين، وأستراليا، والبرازيل، والجمهورية التشيكية، وكولومبيا، وإثيوبيا، والاتحاد الأوروبي، وفرنسا، واليابان، والمكسيك، وبيرو، وجنوب أفريقيا، والسويد، وتيمور - ليشتي، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.

51- وفي الجلسة الخامسة لل الاجتماع، المنعقدة في 4 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، استأنفت الهيئة الفرعية بحث مشروع التوصية المنقح.

52- وبعد تبادل الآراء، تمت الموافقة على مشروع التوصية المنقح، بصيغته المعدلة شفويًا، لاعتماده الرسمي من الهيئة الفرعية بوصفه مشروع التوصية (UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.2).

53- وفي الجلسة السابعة للاجتماع، المنعقدة في 5 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، اعتمدت الهيئة الفرعية مشروع التوصية 19/4. ويرد نص التوصية، بصيغته المعتمدة، في القسم الأول من التقرير الحالي.

البند 4 - تقارير ودراسات للاستعراض

1-4 النوع البيولوجي وصحة الإنسان

- 54 في الجلسة الثالثة للجتماع، المنعقدة في 3 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث البند 4 من جدول الأعمال. ولدى نظرها في هذا البند، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرة أعدتها الأمين التنفيذي عن النوع البيولوجي وصحة الإنسان (UNEP/CBD/SBSTTA/19/6) وموجز تفيدي لاستعراض حالة المعرف: الربط بين الأولويات العالمية: النوع البيولوجي وصحة الإنسان (UNEP/CBD/SBSTTA/19/6/Add.1).

- 55 وعرضت رسالة بالفيديو من السيد ديارميد كامبل - لندروم، رئيس الفريق المعنى بتغير المناخ والصحة، في منظمة الصحة العالمية، جنيف، سويسرا.

- 56 وقال السيد كامبل - لندروم إن منظمة الصحة العالمية كانت تعمل لحوالي عقدين على آثار التغير البيئي العالمي ومن أجل صحة الإنسان. غير أن بناء التحالفات مع مجتمع البيئة كان بمثابة عملية بطيئة. وذكر أن أمانة الاتفاقية لعبت دوراً قيادياً في بدء التعاون، الذي أدى إلى تجميع استعراض حالة المعرف عن النوع البيولوجي وصحة الإنسان. وقد أطلق الاستعراض رسمياً في أوائل عام 2015 واستند إلى مساهمات من أكثر من 100 من كبار الخبراء في العالم. وأضاف أنه يحتوي، من ناحية، على أدلة وفيرة للاحتجاهات التي تشير الخطر في فقدان النوع البيولوجي، ومن ناحية أخرى، على النسبة الكبيرة لعبء المرض العالمي الناتج عن عوامل المخاطر البيئية التي يمكن تجنبها. وقال إن الاستعراض سلط الضوء على تنوع الروابط بين النوع البيولوجي والصحة، مع تقديم الكثير من الأمثلة المحددة. وأضاف أنه كشف أيضاً عن الدور الحيوي الذي يلعبه النوع البيولوجي في تشغيل النظم الإيكولوجية، وأعطى أدلة لمنافعه المباشرة للصحة الجيدة، والأمن الغذائي والأمن التغذوي، وتوفير الطاقة والمياه العذبة والأدوية، وسبل العيش والإشباع الروحي. وذكر أن الوثيقة خلصت إلى أن صحة الإنسان تعتمد بالكامل على خدمات النظم الإيكولوجية، وبالتالي على التنوع البيولوجي. وأضاف أنه مع ذلك، فإن 15 من بين 24 من خدمات النظم الإيكولوجية التي تمت دراستها خلال تقييم الألفية للنظم الإيكولوجية كانت تعاني من التدهور.

- 57 وقال إن منظمة الصحة العالمية اعتمدت نهج الصحة الواحدة كوسيلة للتصدي لهذه التحديات، وأنه من المهم أن نعمل سوياً. وأشار إلى أن الانتقال الحالي من الأهداف الإنمائية للألفية إلى أهداف التنمية المستدامة يقدم فرصة استراتيجية للربط بين النوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والصحة. وأشار إلى أنه يشجع أيضاً على التحول نحو تقييم المخاطر على المدى الأطول وإجراءات وطنية ومحليّة. وأضاف أن مجتمعات البيئة والصحة تحتاج إلى التركيز على أهداف مشتركة، بدلاً من التنافس على نصيب أكبر في جدول الأعمال. وذكر أن النوع البيولوجي والصحة مهمين بالنسبة لكثير من أهداف التنمية المستدامة، ويقدمان فرصاً للعمل سوياً من أجل معالجة الدوافع المشتركة وراء فقدان التنوع البيولوجي واعتلال الصحة، واستخدام سياسة الحفظ كآلية إيصال لصحة الإنسان. وأضاف أنه من المهم إعطاء أهمية أكبر للروابط بين النوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والصحة؛ ودمج حفظ النوع البيولوجي واعتبارات الصحة في المجالات الرئيسية؛ وتشجيع الحكومات على الربط بين السياسات الوطنية ذات الصلة. وقال إن أمانة الاتفاقية ومنظمة الصحة العالمية يجب أن يتعاونا أيضاً في نشر والاستعانت بالأدلة المجمعّة في الاستعراض من خلال التوعية وبناء القدرات.

- 58 وأدى بيانات ممثلو أستراليا، والنمسا، وبلجيكا، وبوليفيا (دولة _ المتعددة القوميات)، والبرازيل، وبوركينا فاصو، وبورووندي، والصين، وكولومبيا، وإثيوبيا (بالنيابة عن المجموعة الأفريقية)، وفنلندا، وفرنسا، والهند، وإندونيسيا، وإسرائيل، والكويت، وماليزيا، والمغرب، والنرويج، وبيرو، وجمهورية كوريا، والمملكة العربية السعودية، وجنوب أفريقيا، وسري لانكا، وسويسرا، ونيمور - ليشتي، وتونغا (بالنيابة عن البلدان الجزئية في المحيط الهادئ)، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.

59- وأدلى ببيانات أيضاً ممثلاً المنظمة الدولية للتوعي البيولوجي، والفاو، وأرض المستقبل (بالنيابة عن تحالف البيئة والصحة)، والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعنى بالتوعي البيولوجي، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، ومنتدى الأمم المتحدة الدائم المعنى بقضايا الشعوب الأصلية، وجامعة الأمم المتحدة والصندوق العالمي للحياة البرية.

60- وبعد تبادل الآراء، قال الرئيس إنه سعيد نصاً منحها لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء المعرف عنها شفوياً والتعليق المستلمة خطياً.

61- وفي الجلسة السابعة للجتماع، المنعقدة في 5 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث مشروع التوصية المقترن.

62- وبعد تبادل الآراء، وافقت الهيئة الفرعية على مشروع التوصية المقترن، بصيغته المعدلة شفوياً، واعتمدته بوصفه التوصية 19/6. ويرد نص التوصية، بصيغته المعتمدة، في القسم الأول بالقرير الحالي.

2-4 الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ

63- في الجلسة الثالثة لل الاجتماع، المنعقدة في 3 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث البند 2-2 من جدول الأعمال. ولدى نظرها في هذا البند، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرة أعدتها الأمين التنفيذي عن الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ (UNEP/CBD/SBSTTA/19/7). وكان أمامها أيضاً كوثيقة إعلامية التحديث بشأن الهندسة الجيولوجية للمناخ بالعلاقة إلى اتفاقية التنوع البيولوجي: الآثار المحتملة والإطار التنظيمي (UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/2).

64- وبناء على دعوة من الرئيس، عرض السيد فيليب ويليامسون، جامعة إيسنجلترا، الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/2، التي تقدم تحدثاً للأثار المحتملة لأساليب الهندسة الجيولوجية على التنوع البيولوجي، مع اعتبار للتطورات التنظيمية منذ أن أصدرت الأمانة الوثيقة بعنوان الهندسة الجيولوجية بالعلاقة إلى اتفاقية التنوع البيولوجي والمسائل التنظيمية في عام 2012 (العدد 66 من السلسلة التقنية). وقال إن التحدث استخدم نفس تعريف الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ، الذي عرف الهندسة الجيولوجية بأنها مداخلة متعمدة في بيئه كوكب الأرض ذات طبيعة وحجم متعدد للتصدي للتغير المناخي الناجم عن الأنشطة البشرية وأثاره. وبالرغم من أن هناك تعاريف ممكنة أخرى للهندسة الجيولوجية، فإن التعريف المستخدم يتضمن معظم الاستخدامات العلمية، وشمل طرائق مختلفة لمعالجة الاحتياط العالمي وهو مفضل للأغراض التنظيمية عن التعريف الممكنة الأخرى. وعند تعريفها على نطاق واسع، كان هناك أيضاً تداخلاً بين الهندسة الجيولوجية للمناخ وبين التخفيف من المناخ.

65- وقال أيضاً إن 4 رسائل أساسية من الرسائل الرئيسية البالغ عددها 27 رسالة الواردة في التحديث كانت: أن تقييم آثار الهندسة الجيولوجية على التنوع البيولوجي ليس صريحاً؛ وسيناريوهات تغيير المناخ التي تحد من الزيادات في درجة الحرارة في المستقبل في حدود درجتين مئويتين، بينما تعتبر غير مستحيلة، فإنها تمثل تحديات نظراً لأنها تعتمد عادة على إزالة ثاني أكسيد الكربون من الغلاف الجوي؛ ومن المرجح أن يكون للاستخدام على نطاق واسع للطاقة الحيوية مع احتجاز الكربون وتخزينه آثار سلبية كبيرة على التنوع البيولوجي من خلال الضغوط المتزايدة على نحو كبير على الموارد الطبيعية؛ وأنه بينما يمكن لأساليب إدارة الأشعة الشمسية، من الوجهة النظرية، أن تبطئ أو توقف أو تعكس الزيادات في درجة الحرارة العالمية، هناك مستويات عالية من عدم اليقين إزاء آثارها، لاسيما إذا تم استخدامها في نصف الكرة الشمالي أو النصف الجنوبي، وليس في كلا النصفين.

66- واستجابةً لملاحظة تشير إلى أن كلمة geoengineering قد ترجمت "الهندسة الجيولوجية" في نص الوثيقة باللغة العربية، وأنه قد يكون من الأفضل ترجمتها بطريقة أخرى، ذكر السيد ويليامسون الهيئة الفرعية بأن أفضل تعريف للهندسة الجيولوجية ما زال قيد النقاش. وفي سياق تغير المناخ، سميت الهندسة الجيولوجية في الأصل بالهندسة الجيولوجية للمناخ،

ولو أنه مع مرور الوقت، اسقطت كلمة المناخ من العبارة، مما يعني أن استخدام كلمة geoengineering وحدها قد يكون غير واضحًا.

67- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين (بالنيابة عن مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي)، والنمسا، وبليجيكا، وبوليفيا (دولة _ المتعددة القوميات)، والبرازيل، ومصر، وإثيوبيا، والاتحاد الأوروبي، وفرنسا، وألمانيا، وإندونيسيا، واليابان، والكويت، ونيوزيلندا، وباكستان، والفلبين، وجنوب إفريقيا، والسودان، والسويد، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، وأوروغواي.

68- وأدلى ببيان أيضًا كل من ممثل فريق العمل المعني بالتحات والتكنولوجيا والتركيز (ETC)، وممثل الشبكة الدولية للشباب المعنية بالتنوع البيولوجي.

69- وبعد تبادل الآراء، قال الرئيس إنه سعيد نصًاً منقحًاً لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء المعرف عنها شفوياً وتعليقات المستلمة خطياً.

70- وفي الجلسة السادسة للجتماع، المنعقدة في 4 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث مشروع التوصية المنقح (UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.5).

71- وبعد تبادل الآراء، وافقت الهيئة الفرعية على مشروع التوصية المنقح، بصيغته المعدلة شفوياً، واعتمدته بوصفه التوصية 19/7. ويرد نص التوصية، بصيغته المعتمدة، في القسم الأول بالتقرير الحالي.

3-4 التنوع البيولوجي للغابات

72- في الجلسة الثالثة للجتماع، المنعقدة في 3 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث البند 3-4 من جدول الأعمال. ولدى نظرها في هذا البند، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرة أعدتها الأمين التنفيذي عن دور المنظمات الدولية في دعم تحقيق أهداف أ Yoshi للتنوع البيولوجي ذات الصلة بالتنوع البيولوجي للغابات (UNEP/CBD/SBSTTA/19/8)، وكذلك وثيقتان إعلاميتان.

73- وعرض السيد دياز، بصفته رئيساً مشاركاً للشراكة التعاونية في مجال الغابات (CPF)، الوثيقة قيد النظر. وسلط الضوء على حقيقة أن جميع المنظمات الأعضاء في الشراكة التعاونية تقضي قدرًا أكبر من التعاون في تنسيق جهودها لدعم تحقيق أهداف Yoshi، وأن أهداف Yoshi الرئيسية ذات الصلة بالغابات تم عكسها في خطة التنمية المستدامة. وأضاف أن الوثيقة حددت أيضًا المزايا المقارنة لأعضاء الشراكة التعاونية في تطوير السياسات، ودعم التنفيذ، والبحوث والموارد المالية وتكاملها، فضلاً عن مجالات التبادل، والمسائل التي تتطلب عناية أخرى وخيارات لمزيد من الإجراءات المشتركة.

74- وفي الجلسة الرابعة للجتماع، المنعقدة في 3 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، استأنفت الهيئة الفرعية بحث هذا البند.

75- وأدلى ببيانات ممثل الأرجنتين، وأذربيجان، وبيلاروس، وبليجيكا، وبوليفيا (دولة _ المتعددة القوميات)، والبرازيل، وكولومبيا، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وفنلندا، وفرنسا، وألمانيا، والهند، وإندونيسيا، والمكسيك، والمغرب، ونيوزيلندا، والنرويج، وسانكت لوسيا، والمملكة العربية السعودية، وسري لانكا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.

76- وأدلى ببيانات أيضًا ممثل الفاو، والتحالف العالمي للغابات، والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالغابات، و蒙دو أفرو بالنيابة عن المجتمعات المحلية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، والصندوق العالمي للحياة البرية.

77- وبعد تبادل الآراء، قال الرئيس إنه سعيد نصًاً منقحًاً لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء المعرف عنها شفوياً وتعليقات المستلمة خطياً.

78- وفي الجلسة السادسة للجتماع، المنعقدة في 4 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث مشروع التوصية المنقح.

- 79 - وبعد تبادل الآراء، تمت الموافقة على مشروع التوصية المنقح، بصيغته المعدلة شفوياً، لاعتماده الرسمي من الهيئة الفرعية بوصفه مشروع التوصية UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.6.

- 80 - وفي الجلسة السابعة للجتمع، المنعقدة في 5 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، اعتمدت الهيئة الفرعية مشروع التوصية UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.6 بوصفه التوصية 8/8. ويرد نص التوصية، بصيغته المعتمدة، في القسم الأول من التقرير الحالي.

البند 5 - عمل الهيئة الفرعية في ضوء برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية للفترة 2014-2018 والعلاقة مع الهيئة الفرعية للتنفيذ

- 81 - في الجلسة الرابعة للجتمع، المنعقدة في 3 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث البند 5 من جدول الأعمال. ولدى نظرها في هذا البند، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرة أعدتها الأمين التنفيذي عن عمل الهيئة الفرعية في ضوء برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية للفترة 2014-2018 والعلاقة مع الهيئة الفرعية للتنفيذ (UNEP/CBD/SBSTTA/19/9). وكان أمامها أيضاً، كوثيقة إعلامية، تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/11).

- 82 - وبناء على دعوة من الرئيس، عرضت السيدة آن لاريجودوري، الأمينة التنفيذية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، الوثيقة 19/INF/11 UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/11 وقدمنت عرضاً عاماً للتقدم المحرز في المنبر منذ الاجتماع السابق للهيئة الفرعية. وقالت إن المنبر، في الدورة الثانية لاجتماعه العام، اعتمد برنامج عمل للفترة 2014 إلى 2018 تم هيكلته على 4 أهداف و18 نواجح، ولا يزال العمل جارياً في جميع النواجح. وأضافت أن المنبر يقوم أيضاً بالانتهاء من تقييميه الموضعيين الأوليين، بشأن الملحقات، والتلقيح وإنتاج الأغذية، وبشأن نهج استخدام النماذج والسيناريوهات، وسيتم النظر فيما في الدورة الرابعة لاجتماعه العام.

- 83 - وأضافت أن المنبر بدأ مؤخراً في أربعة تقييمات إقليمية وأنشأ أربع وحدات دعم تقني لتأييد هذا العمل في: كولومبيا، واليابان، وجنوب أفريقيا وسويسرا. وقالت إن هذه التقييمات الإقليمية الأربع سيتم إطلاقها في عام 2018، مع تقييم موضعي عن تدهور الأراضي واستعادتها. وذكرت أن تقريراً لتحديد النطاق سيتم النظر فيه أيضاً في الدورة الرابعة لاجتماع العام وسيشكل الأساس للموافقة على التقييم العالمي الأول للمنبر. وإذا وافق عليه الاجتماع العام، فإن التقييم العالمي سيتم إطلاقه في أوائل عام 2019، ضمن متطلبات الاتفاقية للإبلاغ لعام 2020 وللإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي.

- 84 - وقالت إن التعاون بين المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والاتفاقية أحرز تقدماً جيداً منذ الاجتماع السابق للهيئة الفرعية: فقد تم التوقيع على مذكرة تفاهم بين الأمانتين وحضر رئيس الهيئة الفرعية اجتماعات فريق الخبراء المتعدد التخصصات في المنبر الحكومي الدولي، بصفة مراقب، وحضر عضو من أمانة الاتفاقية اجتماع تحديد النطاق للتقييم العالمي كشخص ذو خبرة. وختاماً، قالت إن الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/19/9 قدمت أساساً قوياً للتعاون المستقبلي بين المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وبين الاتفاقية.

- 85 - وقد ممثلاً الأمانة عرضاً أيضاً عن مستقبل التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي في ضوء العمل في إطار المنبر الحكومي الدولي. وقال إنه بينما يظل الإطار العالمي للعمل هو الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، فمن المهم الإشارة أيضاً إلى كل من أهداف أيشي والرؤية طويلة الأجل للخطة الاستراتيجية. وأضاف أن الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي سيقيم التقدم المحرز في تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي لعام 2020،

والمساهمات في أهداف التنمية المستدامة لعام 2030، وتوقعات تحقيق رؤية عام 2050، ويقدم الأساس العلمي لتحديث الخطة الاستراتيجية حتى عام 2030. وبعد استعراض عملية إعداد أول أربعة إصدارات لنشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، قال إن الأساس العلمي للإصدار الخامس سيقدم من التقارير الوطنية السادسة والتقييم العالمي للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

86- وأدى بيانات ممثل الأرجنتين، وبليجيكا، والبوسنة والهرسك، والبرازيل، والصين، وكولومبيا، ومصر (بالنهاية عن المجموعة الأفريقية)، وإثيوبيا، وفرنسا، وغواتيمالا، والهند، واليابان، والمكسيك (بالنهاية عن مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي)، وهولندا، والنرويج، وبيرو، والمملكة العربية السعودية، وجنوب أفريقيا، والسويد، وسويسرا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.

87- وأدى بيانات أيضاً ممثلاً للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة ومنتدى الأمم المتحدة الدائم المعنى بقضايا الشعوب الأصلية.

88- وبعد تبادل الآراء، قال الرئيس إنه سعيد نصاً منحًا لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء المعرب عنها شفويًا وتعليقات المستلمة خطياً.

89- وفي الجلسة السادسة للجتماع، المنعقدة في 4 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، تناولت الهيئة الفرعية بحث مشروع التوصية المقترن.

90- وبعد تبادل الآراء، تمت الموافقة على مشروع التوصية المقترن، بصيغته المعدلة شفويًا، لاعتماده الرسمي من الهيئة الفرعية بوصفه مشروع التوصية المقترن (UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.8).

91- وفي الجلسة السابعة للجتماع، المنعقدة في 5 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، اعتمدت الهيئة الفرعية مشروع التوصية المقترن (UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.8) بوصفه التوصية المقترن، بصيغته المعتمدة، في القسم الأول من التقرير الحالي.

البند 6 - مسائل أخرى

92- لم تثار أية مسائل أخرى.

البند 7 - اعتماد التقرير

93- اعتمد التقرير الحالي، بصيغته المعدلة شفويًا، في الجلسة السابعة للجتماع، المنعقدة في 5 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، على أساس مشروع التقرير الذي أعده المقرر (UNEP/CBD/SBSTTA/19/L.1).

البند 8 - اختتام الاجتماع

94- بعد تبادل عبارات المجاملة المعتمدة، اختتم الاجتماع التاسع عشر للهيئة الفرعية في الساعة 17:25 مساء يوم الجمعة، 5 نوفمبر/تشرين الثاني 2015.